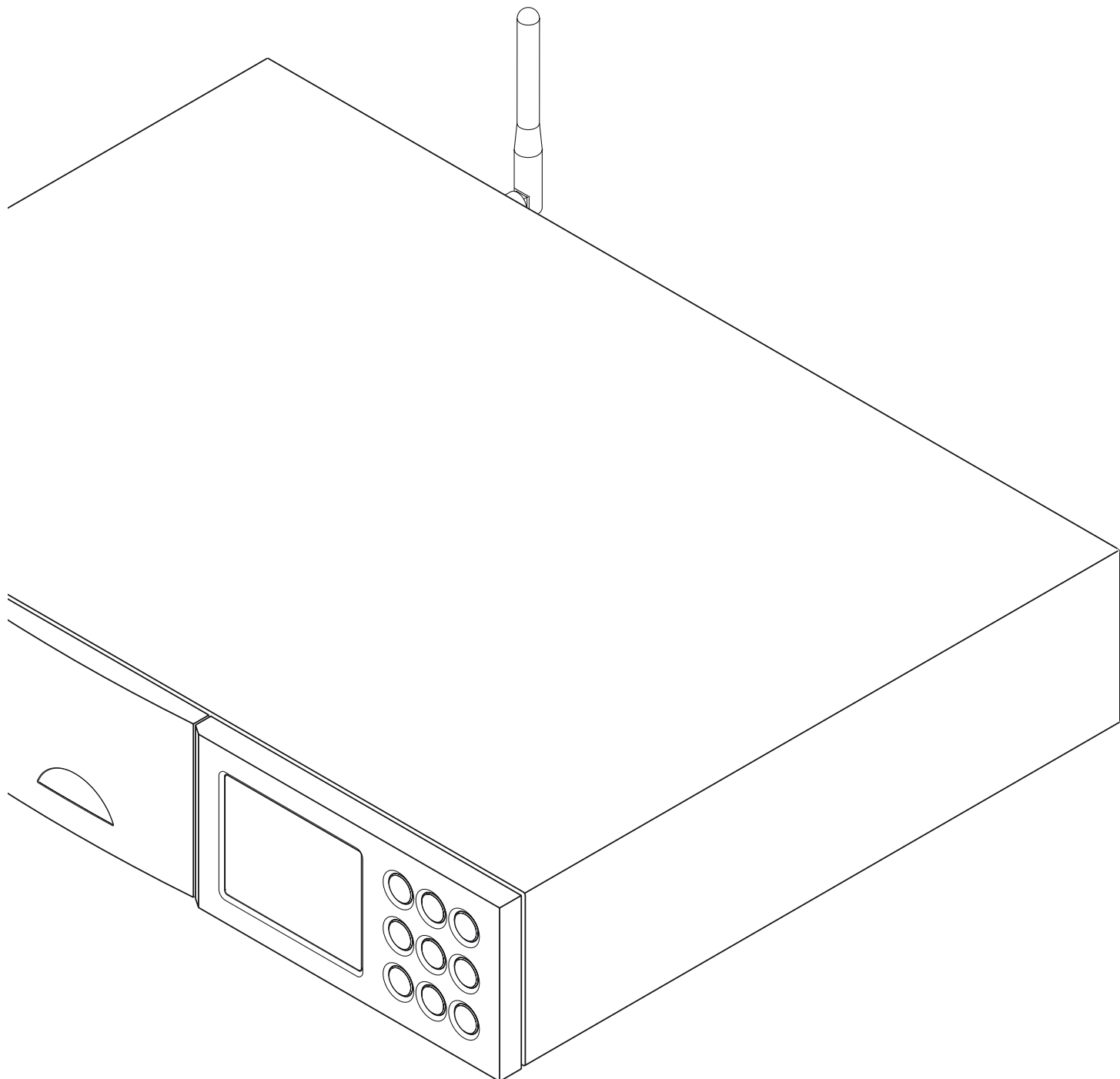




world class sound...

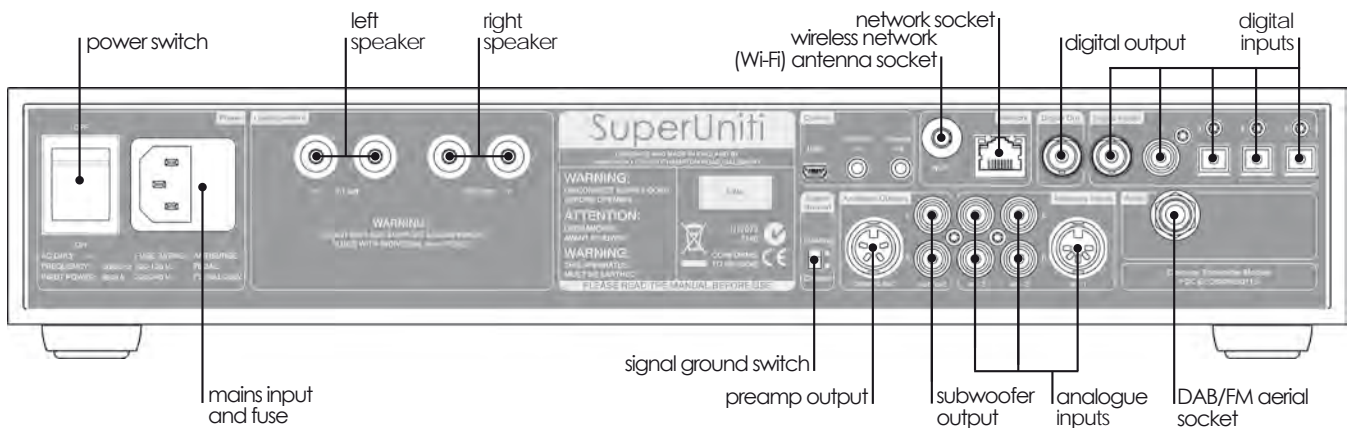
SUPERUNITI

QUICK START GUIDE • KURZANLEITUNG • GUIDE DE MISE EN ROUTE RAPIDE • GUIDA RAPIDA
GUÍA DE INICIO RÁPIDO • SNELSTARTGIDS • 快速入门指南



ENGLISH • DEUTSCH • FRANÇAIS • ITALIANO • ESPAÑOL • NEDERLANDS • 中文

1 Installing and Connecting






- Stand SuperUniti on an appropriate, stable surface. Make sure SuperUniti is well ventilated.
- Check that the **mains** supply specified on the SuperUniti rear panel is appropriate for your territory. Connect SuperUniti to the mains using the supplied cable but do not switch it on until all other connections have been made.
- Identify the **Signal Ground Switch** and select the "chassis" option unless SuperUniti is connected in a hi-fi system incorporating another earthed source component (all Naim CD players, for example), or mains "hum" is audible through the loudspeakers when SuperUniti is switched on.
- Connect the left and right speakers to the **speaker outputs** on the rear panel. Ensure when connecting speakers that the positive and negative connection orientation at both ends of the cable is the same for both channels.
- If an external power amplifier and/or subwoofer is to be used, connect their signal cables respectively to the **preamp out** or **sub out** connectors on the SuperUniti rear panel.
- To play audio from a **UPnP™** server or from internet radio stations, the SuperUniti **network socket** must be connected to a router using an Ethernet cable, or its **Wi-Fi Antenna** must be fitted. Internet radio also requires a high-speed internet connection.
- If the SuperUniti **DAB/FM** radio is to be used a suitable aerial should be connected to the DAB/FM aerial socket. The DAB/FM radio cannot operate without an aerial. Contact your local Naim retailer or distributor for advice on selecting and installing an aerial.
- If SuperUniti is to play audio files stored on an **iPod**, **iPhone** or on **USB** memory hardware, connect it, using an appropriate cable if necessary, to the front panel USB socket.
- If any external audio sources are to be used with SuperUniti, connect them, using the appropriate cables, to the rear panel **analogue** or **digital** inputs.

Note: MP3 players may be connected to the SuperUniti front panel analogue input using a 3.5mm stereo jack cable from their headphone sockets.


2 Switching On and Getting Started


- Once all connections have been made, switch on SuperUniti using the rear panel **mains switch**. SuperUniti will display a welcome screen and select its **Analogue 1** input.


Note: If SuperUniti is left unused its display will switch off after a preset time. The "Auto-off" time can be adjusted within the setup menus.

- The SuperUniti display language can be changed. Enter setup mode by pressing the handset **setup** () key, select the language option and use the handset **up** () and **down** () keys to select the desired language. Press the **ok/list** key to confirm the selection. Leave setup mode by pressing the **exit** key.

- SuperUniti is configured when shipped to connect to wired **TCP/IP networks** automatically. However, if your SuperUniti has been previously used and its network configuration altered, or your router requires nonstandard settings, it may not be able to do so. Refer to the Reference Manual if this appears to be the case.



If a wireless network connection is to be used, SuperUniti will require configuration to join the network. Press the handset **setup** () key once SuperUniti is switched on and select the **Network Settings** option to configure the SuperUniti wireless settings. Refer to the Reference Manual for more information if necessary.


- If a subwoofer or external power amplifier is to be used, the SuperUniti **Preamp** and **Sub** outputs must be configured from the **Speakers** setup menu. Press the handset **setup** () key and select **Speakers** followed by **Amp Used**. Select **External** if an external power amplifier is to be used. Select **All Outputs** if the SuperUniti internal amplifier and a subwoofer or an additional external amplifier are to be used. Select **Internal Only** if only the SuperUniti internal amplifier is to be used.




- If SuperUniti is to be used with an external DAC, the SuperUniti digital output must be activated from the **Digital Output** setup menu. Press the handset **setup** () key and select the **Digital Output** option.

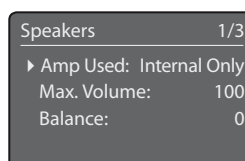
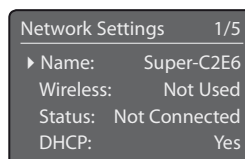
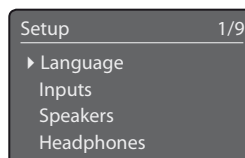
- To adjust SuperUniti volume use either the front panel **volume control** or the handset **vol-** and **vol+** keys. The numeric volume value is shown in the top left corner of the SuperUniti display.

3 Selecting Inputs

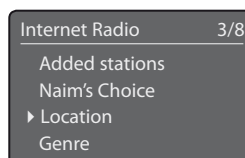
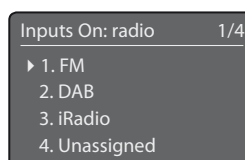
- SuperUniti inputs can be selected by pressing the front panel **input** button, the handset **up** () and **down** () keys or one of the handset **input selection** keys.

- Pressing one of the handset **input selection** keys either selects a single input or scrolls through a group of inputs. For example, pressing the **PC** key selects the **UPnP** input, while pressing the **radio** key scrolls through a group comprising the **FM**, **DAB** and **iRadio** inputs. The default input selection key assignments are described in the Reference Manual. To modify the key assignments press the handset **setup** () key then select the **Handset Buttons** option.

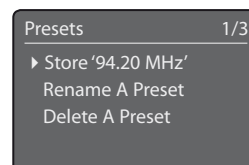
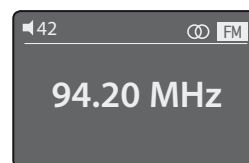
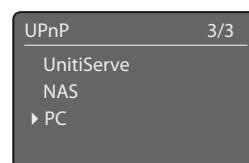
- When SuperUniti is connected to a network with high speed internet access it will automatically download a list of available internet radio stations. When the **iRadio** input is subsequently selected, a menu will be displayed that lists all the available stations sorted by location and genre. Use the handset **up** (), **down** (), **left** () and **ok/list** keys to browse the list and select stations.



Note: The *n-Stream* app, available from the iTunes App Store, enables wireless touch screen control of SuperUniti from an iPhone or iPod touch.



- When the SuperUniti **UPnP™** input is selected, a list of available UPnP™ servers on the network will be displayed. Use the handset **up** (▲), **down** (▼), **left** (◀) and **ok/list** keys to browse and select server content. Press the handset **play/pause** (▶) key to play the selected item. See the UPnP™ Notes at the end of this section.
- When an **iPod** or **USB** memory device is connected to the front panel USB socket and the USB input is selected, SuperUniti will display a menu and folder structure that reflects the device. Use the handset **up** (▲), **down** (▼), **left** (◀) and **ok/list** keys to browse the folders and select content. Press the handset **play/pause** key (▶) to play an audio file or the entire contents of a folder, album or playlist.
- To search for FM radio stations select the **FM** input and press the handset **previous** (◀) or **next** (▶) keys. The search will stop each time a station is found (providing the opportunity to save the station as a preset). To recommence the search press the **previous** (◀) or **next** (▶) key again. Station information and scrolling text will be displayed automatically if it is broadcast by the station.
- The SuperUniti **DAB** tuner must search for DAB stations before it can be used. Select the DAB input and press the handset **ok/list** key to begin the search. When the search is complete SuperUniti will play the first station. Further stations can be selected by pressing the handset **previous** (◀) or **next** (▶) keys.
- Favourite **FM**, **DAB** and **iRadio** stations can be stored as **presets**. To save the current station as a preset, press the handset **store** key.
- Pressing the handset **preset** key will display a list of stored presets covering the three tuner modes. Use the handset **up** (▲), **down** (▼) and **ok/list** keys to browse and select presets.
- When the FM, DAB, iRadio, UPnP™ and iPod/USB inputs are selected the handset **info** (i) key can be used to display supplementary information about the input or currently playing media.



UPnP™ Notes: UPnP™ servers incorporate software that enables the SuperUniti, or any other UPnP™ compatible player, to access and play their stored audio over the network. A UPnP™ server might be a Naim HDX or UnitiServe hard disk player, or a home computer. Some Network Attached Storage (NAS) drives also incorporate a UPnP™ application.

A variety of third party UPnP™ server applications are available that are compatible with both Windows and OS X, however Windows Media™ Player version 11 or above incorporates a built in UPnP™ server application.

In the case of the Windows UPnP™ server the following steps must be taken before music can be streamed to the SuperUniti:

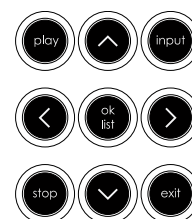
- Ensure Windows Media™ Player version 11 or above is installed.
- Enable Windows Media™ Player file sharing. From the Media Player Options dialogue Select Library > Configure Sharing... then select "Share my media".
- Ensure the firewall is configured to allow file sharing.

4 Using List Mode and Controlling Playback

- Pressing the front panel **ok/list** button or handset **ok/list** key will switch the SuperUniti into **list mode** and display a list of the available media items for the currently selected input.

Note: Exceptions to this list mode behaviour are the SuperUniti's FM radio and external inputs. When the FM input is selected, pressing the list button or ok/list key will display a mono selection option. When an external input is selected the ok/list button or key have no function.

- In list mode the SuperUniti front panel buttons and handset keys provide list navigation. To scroll up and down lists and select items press the **up** (▲), **down** (▼), **left** (◀), **right** (▶) and **ok/list** buttons or keys. To return to normal display press the front panel **exit** button or the handset **exit** key. In most long item lists the handset **numeric** keys can be used to jump through the list alphabetically.
- An item can be selected for listening or playback from list mode by navigating to the item and selecting it by pressing **ok/list** or **play**. During playback from the iPod, USB or UPnP inputs, the handset transport keys (▶◀▶■) can be used to control play/pause, previous, next, or stop functions.



5 iPod and iPhone Compatibility

- SuperUniti is compatible with the iPod and iPhone models illustrated below.



iPod
5th generation (video)
30GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPod
5th generation (video)
60GB 80GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 3GS
8GB 16GB 32GB



iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 4
16GB 32GB



iPod touch
3rd generation
32GB 64GB



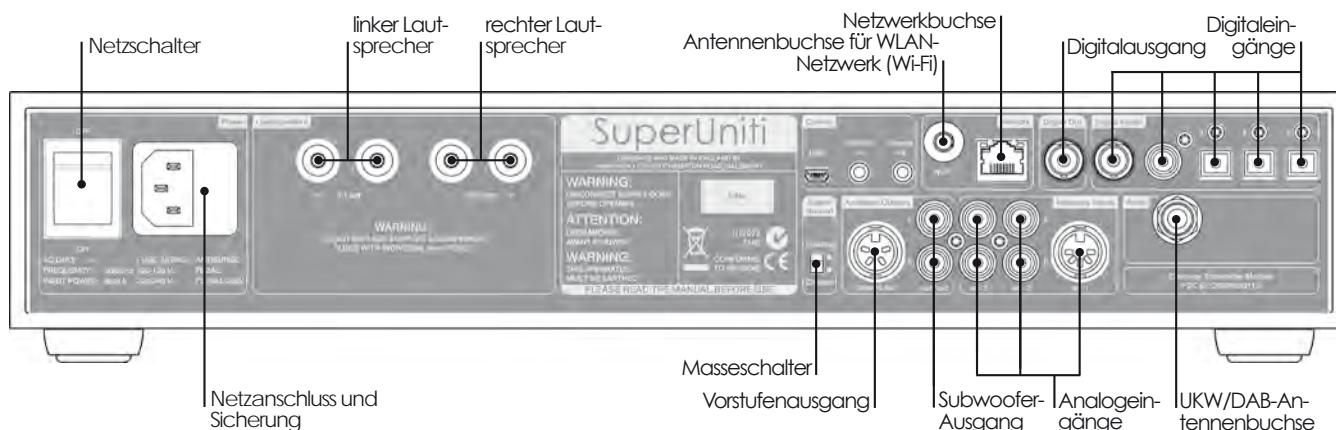
"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone respectively and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

iPod and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Windows Media™ is a trademark of Microsoft Corporation.

UPnP™ is a trademark of the UPnP™ Forum.

1 Installieren und Anschließen




- Stellen Sie den SuperUniti auf eine stabile Unterlage und achten Sie darauf, dass er ausreichend belüftet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die an der Rückseite des SuperUniti angegebene **Netzspannung** mit der in Ihrem Land üblichen Netzspannung übereinstimmt. Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel, um den SuperUniti an das Stromnetz anzuschließen; schalten Sie das Gerät jedoch erst ein, wenn alle anderen benötigten Kabel angeschlossen sind.
- Stellen Sie den **Masseschalter** auf „Chassis“, es sei denn, der SuperUniti wird in einer Musikanlage verwendet, an die bereits ein geerdetes Quellgerät angeschlossen ist, oder es ist ein Brummen über die Lautsprecher zu hören.
- Schließen Sie die Lautsprecher an die **Lautsprecherausgänge** des SuperUniti an. Achten Sie darauf, dass Sie die Lautsprecher richtig gepolt anschließen, d.h., dass jeweils der Minuspol des Ausgangs an den Minuspol des Lautsprechers und der Pluspol des Ausgangs an den Pluspol des Lautsprechers angeschlossen ist.
- Wenn Sie eine externe Endstufe oder einen Subwoofer verwenden wollen, schließen Sie das Signalkabel des Geräts an den rückwärtigen **Vorstufen- bzw. Subwooferausgang** des SuperUniti an.
- Wenn der SuperUniti Audiodateien von einem **UPnP™**-Server oder Webradio-Sendungen wiedergeben soll, verbinden Sie seine **Netzwerkbuchse** über ein Ethernet-Kabel mit einem Router oder bringen Sie die im Lieferumfang enthaltene **WLAN-Antenne** an. Für die Wiedergabe von Webradio-Sendungen benötigen Sie außerdem einen Internetzugang mit hoher Verbindungsgeschwindigkeit.
- Wenn Sie den UKW/DAB-Tuner des SuperUniti verwenden wollen, schließen Sie eine geeignete Antenne an die UKW/DAB-Antennenbuchse des Geräts an. Ohne Antenne ist der UKW/DAB-Tuner nicht funktionsfähig. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die für Sie zuständige Vertriebsgesellschaft, wenn Sie Fragen zur Auswahl und Installation von Antennen haben.
- Wenn der SuperUniti Audiodateien von einem **iPod, iPhone** oder **USB-Stick** wiedergeben soll, schließen Sie das Gerät mithilfe eines geeigneten Kabels an den frontseitigen USB-Anschluss des SuperUniti an.
- Wenn Sie zusätzliche Quellgeräte verwenden wollen, schließen Sie diese mit geeigneten Kabeln an die Analog- bzw. Digitaleingänge an.


Hinweis: MP3-Player können an die Minibuchse an der Frontseite des SuperUniti angeschlossen werden. Dazu wird ein Mini-Stereokabel (mit 3,5-mm-Steckern) benötigt, das in den Kopfhörerausgang des MP3-Players gesteckt wird.



2 Einschalten und erste Schritte

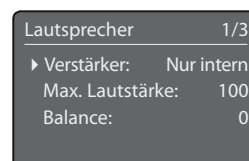
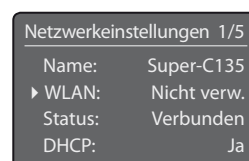
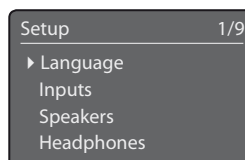
- Wenn Sie alle benötigten Kabel in die entsprechenden Buchsen gesteckt haben, betätigen Sie den **Netzschalter** an der Rückseite des SuperUniti, um das Gerät einzuschalten. Der SuperUniti zeigt daraufhin im Display eine Begrüßungsseite an und schaltet auf den Eingang **Analog 1**.

Hinweis: Wenn der SuperUniti nicht benutzt wird, schaltet sich das Display nach einer voreingestellten Zeit automatisch aus. Dieses Zeitintervall können Sie in den Setup-Menüs ändern.

- Es ist möglich, eine andere **Menüsprache** für das Display des SuperUniti auszuwählen. Drücken Sie dazu die Setup-Taste () an der Fernbedienung, wählen Sie **Language** (Sprache) und dann mithilfe der Fernbedienungstasten **▼** und **▲** die gewünschte Option. Drücken Sie **ok/list**, um Ihre Auswahl zu bestätigen, und **exit**, um den Setup-Modus zu beenden.
- Der SuperUniti ist bei Auslieferung so konfiguriert, dass er über Kabel automatisch eine Verbindung mit **TCP/IP-Netzwerken** herstellt. Falls Ihr SuperUniti jedoch bereits benutzt und seine Netzwerkkonfiguration geändert wurde (oder Ihr Router spezielle Konfigurationseinstellungen voraussetzt), stellt er unter Umständen keine Verbindung her. Wenn Sie dies vermuten, lesen Sie bitte die entsprechenden Abschnitte der ausführlichen Bedienungsanleitung.


Wenn der SuperUniti in ein WLAN-Netzwerk eingebunden werden soll, muss er entsprechend konfiguriert werden. Drücken Sie dazu die Setup-Taste () an der Fernbedienung und wählen Sie **Netzwerkeinstellungen**, um die WLAN-Einstellungen des SuperUniti zu konfigurieren. Weitere Informationen finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung.

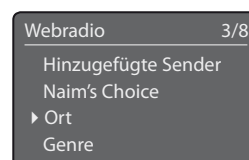
- Wenn eine externe Endstufe oder ein Subwoofer angeschlossen ist, muss der **Vorstufen- bzw. Subwooferausgang** des SuperUniti im Setup-Menü **Lautsprecher** konfiguriert werden. Drücken Sie dazu die Setup-Taste () und wählen Sie **Lautsprecher** und dann **Verstärker** aus. Wählen Sie die Option **Extern** aus, wenn eine externe Endstufe verwendet wird. Wählen Sie **Alle Ausgänge** aus, wenn die interne Endstufe des SuperUniti zusammen mit einem Subwoofer oder einer zusätzlichen externen Endstufe verwendet wird. Wählen Sie **Nur intern** aus, wenn nur die interne Endstufe des SuperUniti verwendet wird.
- Wenn der SuperUniti mit einem externen D/A-Wandler verwendet wird, muss der Digitalausgang aktiviert werden. Drücken Sie dazu die Setup-Taste () an der Fernbedienung und wählen Sie **Digitalausgang** aus.
- Die Lautstärke des SuperUniti lässt sich mithilfe des Reglers an der Gerätefront oder der Fernbedienungstasten **vol-** und **vol+** regeln.



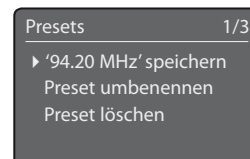
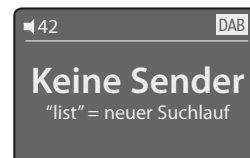
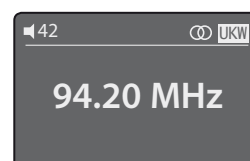
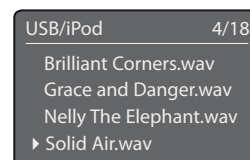
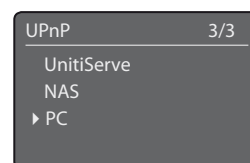
Hinweis: Das App n-Stream (im iTunes App Store erhältlich) ermöglicht es, den SuperUniti per WLAN über den Touchscreen eines iPhone oder iPod touch zu bedienen.

3 Eingänge auswählen

- Um einen anderen Eingang auszuwählen, drücken Sie die Fronttaste **input**, die Fernbedienungstasten **▼** bzw. **▲** oder eine der **Eingangswahltasten** an der Fernbedienung.
- Die **Eingangswahltasten** wählen entweder einen einzigen Eingang direkt aus oder durchlaufen eine Gruppe von Eingängen. Mit der Taste **pc** wählen Sie beispielsweise den Eingang **UPnP™** aus, während Sie mit der Taste **radio** die Eingänge **UKW**, **DAB** und **Webradio** durchlaufen. Weitere Informationen zur Belegung der Eingangswahltasten finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung. Drücken Sie zum Neubelegen der Fernbedienungstasten die Setup-Taste () und wählen Sie **Fernbedienungstasten** aus.
- Wenn der SuperUniti in ein Netzwerk mit Internetanschluss eingebunden ist, lädt er automatisch eine Liste aller verfügbaren Webradiosender herunter. Wenn danach der Eingang **Webradio** ausgewählt wird, zeigt der Player ein Menü an, in dem die verfügbaren Webradiosender nach Ort und Genre sortiert sind. Mithilfe der Fernbedienungstasten **▲**, **▼**, **◀** und **ok/list** können Sie sich in der Senderliste bewegen und Sender auswählen.



- Wenn der Eingang **UPnP™** ausgewählt wird, zeigt der SuperUniti eine Liste aller im Netzwerk verfügbaren UPnP™-Server an. Mithilfe der Fernbedienungstasten **▲**, **▼**, **◀** und **ok/list** können Sie sich in der Liste bewegen und Inhalte auswählen. Drücken Sie die Fernbedienungstaste **▶▶** (Play/Pause), um die ausgewählte Audiodatei abzuspielen. Beachten Sie auch die Hinweise zu UPnP™ am Ende dieses Abschnitts.
- Wenn ein **iPod** oder **USB**-Stick in die dafür vorgesehene Buchse an der Gerätefront gesteckt und der Eingang **iPod/USB** ausgewählt wird, zeigt das Display des SuperUniti die Ordnerstruktur des angeschlossenen Geräts an. Mithilfe der Fernbedienungstasten **▲**, **▼**, **◀** und **ok/list** können Sie sich in der Ordnerstruktur bewegen und Inhalte auswählen. Drücken Sie die Fernbedienungstaste **▶▶** (Play/Pause), um eine Audiodatei bzw. alle Dateien des Ordners, des Albums oder der Playliste abzuspielen.
- Um das UKW-Radio des SuperUniti zu verwenden, wählen Sie den Eingang **UKW** aus und starten Sie mit der Fernbedienungstaste **◀◀** oder **▶▶** den Sendersuchlauf. Der Suchlauf stoppt, sobald ein Sender gefunden ist (der Sender kann dann als Preset gespeichert werden). Um den Suchlauf fortzusetzen, drücken Sie wieder **◀◀** bzw. **▶▶**. Senderinformationen und Radiotext werden (falls vorhanden) automatisch angezeigt.
- Bevor die DAB-Funktion des SuperUniti genutzt werden kann, muss ein Sendersuchlauf durchgeführt werden. Wählen Sie dazu den Eingang **DAB** aus und drücken Sie die Fernbedienungstaste **ok/list**, um den Suchlauf zu starten. Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, gibt der SuperUniti den zuerst gefundenen DAB-Sender wieder. Weitere Sender können mithilfe der Fernbedienungstasten **◀◀** oder **▶▶** angewählt werden.
- Der SuperUniti kann **UKW**-, **DAB**- und **Webradiosender** als **Presets** abspeichern. Um den jeweils eingestellten Sender als Preset zu speichern, drücken Sie die Fernbedienungstaste **store** (Speichern).
- Um eine Liste der in allen drei Tuner-Modi verfügbaren Presets anzuzeigen, drücken Sie die Fernbedienungstaste **preset**. Mithilfe der Fernbedienungstasten **▲**, **▼** und **ok/list** können Sie sich in der Liste bewegen und Presets auswählen.
- Wenn der Eingang **UKW**, **DAB**, **Webradio**, **UPnP™** oder **iPod/USB** ausgewählt ist, lassen sich mithilfe der Infotaste (**i**) an der Fernbedienung zusätzliche Informationen zum Eingang oder zum aktuellen Programmmaterial anzeigen.



Hinweise zu UPnP™-Servern: UPnP™-Server nutzen eine Software, die es dem SuperUniti (oder sonstigen UPnP™-kompatiblen Playern) ermöglicht, Audiodateien wiederzugeben, die auf anderen Geräten im Netzwerk gespeichert sind. Als UPnP™-Server kommen Produkte wie der HDX und der UnitiServe von Naim oder Heimcomputer zum Einsatz, doch auch einige NAS-Systeme (Network-Attached Storage) nutzen UPnP™-Software.

Der Windows Media™ Player (Version 11 oder höher) verfügt über eine UPnP™-Server-Funktion. Weitere Windows- und OS-X-kompatible UPnP™-Serversoftware ist von Drittanbietern erhältlich.

Um Musik von einem Windows-UPnP™-Server an den SuperUniti zu streamen, müssen einige Voraussetzungen erfüllt sein:

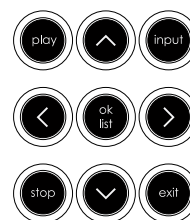
- Stellen Sie sicher, dass der Windows Media™ Player (Version 11 oder höher) installiert ist.
- Aktivieren Sie im Windows Media™ Player die Freigabe von Medien, indem Sie unter „Optionen“ > „Medienbibliothek“ > „Freigabe konfigurieren ...“ die Option „Medien freigeben“ anklicken.
- Stellen Sie sicher, dass die Firewall-Konfiguration die Freigabe von Medien zulässt.

4 Listenmodus und Steuerung der Wiedergabe

- Mit der Front- oder Fernbedienungstaste **ok/list** lässt sich der Listenmodus des SuperUniti starten. In diesem Modus zeigt das Display die Medien an, die am aktuell ausgewählten Eingang zur Verfügung stehen.

Hinweis: Ausnahmen bilden der Eingang „UKW“ und externe Eingänge. Wenn der Eingang „UKW“ ausgewählt ist und die Taste „ok/list“ gedrückt wird, zeigt das Display die Mono-Option an. Wenn ein externer Eingang ausgewählt ist, hat die Taste „ok/list“ keine Funktion.

- Wenn der Listenmodus gestartet wird, werden die Front- und Fernbedienungstasten des SuperUniti mit Funktionen zur Auswahl von Listeneinträgen belegt. Mithilfe der Tasten **▲**, **▼**, **◀**, **▶** und **ok/list** können Sie sich in einer Liste aufwärts und abwärts bewegen sowie Einträge auswählen. Um den Listenmodus zu beenden, drücken Sie die Front- oder Fernbedienungstaste **exit**. In den meisten Listen können Sie mithilfe der **Zifferntasten** an der Fernbedienung zu bestimmten Anfangsbuchstaben springen.
- Um im Listenmodus die Wiedergabe von Inhalten zu starten, wählen Sie den entsprechenden Listeneintrag aus und drücken Sie **ok/list** oder **play**. Bei Verwendung der Eingänge **iPod/USB** oder **UPnP™** können Sie die Wiedergabe mithilfe der Laufwerkstasten (Play/Pause, zurück, vor, Stop, Schnelrücklauf und Schnellvorlauf) an der Fernbedienung steuern



5 iPod-Kompatibilität

- Der SuperUniti ist mit den folgenden iPod- und iPhone-Modellen kompatibel:



iPod
5th generation (video)
30GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPod
5th generation (video)
60GB 80GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 3GS
8GB 16GB 32GB



iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 4
16GB 32GB



iPod touch
3rd generation
32GB 64GB



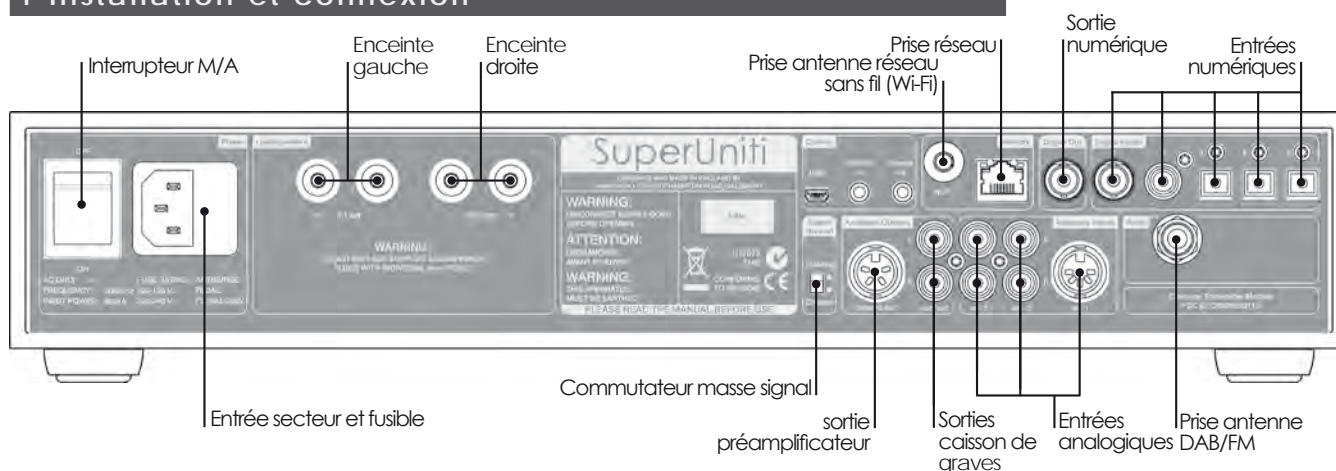
Das „Made for iPod“/„Made for iPhone“-Logo bedeutet, dass dieses Produkt speziell für die Verwendung mit einem iPod bzw. iPhone entwickelt und vom Hersteller gemäß Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple ist weder für die Funktionstüchtigkeit dieses Geräts verantwortlich noch dafür, dass es Sicherheitsstandards oder gesetzliche Vorschriften erfüllt.

iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc.

Windows Media™ ist eine Marke der Microsoft Corporation.

UPnP™ ist eine Marke des UPnP™ Forum.

1 Installation et connexion






- Installez le SuperUniti sur une surface stable appropriée. Veillez à ce qu'il soit bien ventilé.
- Vérifiez que l'alimentation secteur spécifiée sur le panneau arrière du SuperUniti est appropriée à votre territoire. Branchez le SuperUniti au secteur en utilisant le câble fourni mais ne l'allumez pas avant d'avoir effectué tous les autres branchements.
- Identifiez le **commutateur Masse signal** (Signal Ground) et sélectionnez l'option « Chassis » sauf si le SuperUniti est connecté à un système hi-fi comprenant un autre composant source relié à la terre (tous les lecteurs CD Naim par exemple), ou si un « ronflement » venant du secteur est audible à travers les enceintes quand le SuperUniti est sous tension.
- Branchez les enceintes gauche et droite aux **sorties enceintes** sur le panneau arrière. Lors du branchement des enceintes, assurez-vous que l'orientation des branchements positifs et négatifs aux deux extrémités du câble est la même pour les deux canaux.
- Si un amplificateur de puissance externe et/ou un caisson de graves sont utilisés, connectez leurs câbles de signal respectivement aux connecteurs preamp out ou sub out sur le panneau arrière du SuperUniti.
- Pour lire de l'audio à partir d'un serveur **UPnP™** ou de stations de radio Internet, la **prise réseau** du SuperUniti doit être connectée à un routeur à l'aide d'un câble Ethernet, ou son **antenne Wi-Fi** doit être installée. La radio Internet requiert également une connexion Internet à haut débit.
- Si le tuner **DAB/FM** du SuperUniti est utilisé, une antenne adéquate devra être connectée à la prise antenne DAB/FM. Le tuner DAB/FM ne peut pas fonctionner sans une antenne. Pour des conseils sur le choix et l'installation d'une antenne, contactez votre revendeur ou distributeur Naim.
- Si le SuperUniti doit lire des fichiers audio sauvegardés sur un **iPod, iPhone** ou une clé **USB**, connectez-le en utilisant un câble approprié, si nécessaire, à la prise USB en façade.
- Si des sources audio externes sont utilisées avec le SuperUniti, connectez-les, avec les câbles appropriés, aux entrées **analogiques** ou **numériques** du panneau arrière.


Note : Les lecteurs MP3 peuvent être connectés à l'entrée analogique de la façade du SuperUniti en utilisant un câble jack stéréo 3,5mm à partir de leur prise casque.



2. Mise sous tension et démarrage

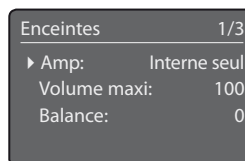
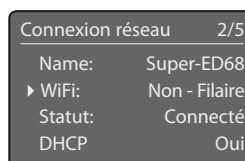
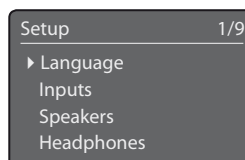
- Une fois que tous les branchements ont été effectués, allumez le SuperUniti en utilisant **l'interrupteur M/A** sur le panneau arrière. Le SuperUniti affichera un écran de bienvenue et sélectionnera son entrée **Analogique 1**.

Note : Si le SuperUniti est inutilisé, son affichage s'éteindra après un temps pré-défini. Le temps « Arrêt auto » peut être ajusté dans les menus de réglage.

- La langue d'affichage du SuperUniti peut être changée. Entrez en mode réglage en appuyant sur la touche **réglages** () de la télécommande, sélectionnez l'option Langue et utilisez les touches **haut** () et **bas** () de la télécommande pour choisir la langue désirée. Appuyez sur la touche **ok/list** pour confirmer votre choix. Quittez le mode réglage en appuyant sur la touche **exit**.
- Lorsqu'il est expédié, le SuperUniti est configuré pour se connecter à des réseaux filaires **TCP/IP** automatiquement. Cependant, si votre SuperUniti a été précédemment utilisé et que sa configuration réseau a été altérée, ou si votre routeur requiert un paramétrage non standard, il peut être incapable de se connecter automatiquement. Reportez-vous au manuel de référence si cela semble être le cas.




Si une connexion réseau en Wi-Fi doit être utilisée, le SuperUniti aura besoin d'être configuré pour pouvoir joindre le réseau. Appuyez sur la touche **réglages** () de la télécommande après avoir mis le SuperUniti sous tension et sélectionnez l'option **Connexion réseau** pour configurer les paramètres Wi-Fi du SuperUniti. Reportez-vous au manuel de référence pour plus d'information si nécessaire.

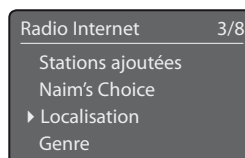
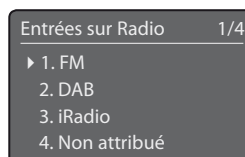
- Si un caisson de graves ou un amplificateur de puissance externe sont utilisés, les sorties **Preamp** et **Sub** du SuperUniti doivent être configurées dans le menu de réglages des **Enceintes**. Appuyez sur la touche **réglages** () de la télécommande et sélectionnez **Enceintes** suivi de **Amp**. Sélectionnez **Externe** si un amplificateur de puissance externe est utilisé. Sélectionnez **Ttes sorties** si l'amplificateur interne du SuperUniti et un caisson de graves ou un amplificateur externe supplémentaire sont utilisés.
- Si le SuperUniti est utilisé avec un DAC externe, la sortie numérique du SuperUniti doit être activée dans le menu de réglages **Sortie numérique**. Appuyez sur la touche **réglages** () de la télécommande et sélectionnez l'option **Sortie numérique**.
- Pour régler le volume du SuperUniti, utilisez soit le **contrôle de volume** de la façade ou les touches **vol-** et **vol+** de la télécommande. La valeur numérique du volume est indiquée dans le coin gauche supérieur de l'écran d'affichage du SuperUniti.



Note : L'application n-Stream, disponible sur iTunes App Store, permet de commander le SuperUniti sans fil et par écran tactile à partir d'un iPhone ou d'un iPod touch.

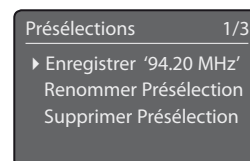
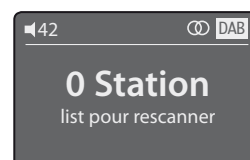
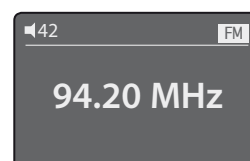
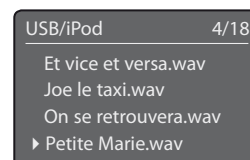
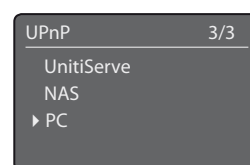
3. Sélection des entrées

- Les entrées du SuperUniti peuvent être sélectionnées en appuyant sur le bouton **input** de la façade, les touches **haut** () et **bas** () de la télécommande ou l'une des touches de **sélection d'entrée** de la télécommande.
- Appuyer sur l'une des touches de **sélection d'entrée** de la télécommande permet soit de sélectionner une seule entrée, soit de faire défiler un groupe d'entrées. Par exemple, en appuyant sur la touche **PC**, vous sélectionnez l'entrée **UPnP™**, tandis qu'en appuyant sur la touche **radio**, vous faites défiler un groupe comprenant les entrées **FM**, **DAB** et **iRadio**. Les attributions par défaut des touches de sélection d'entrée sont décrites dans le manuel de référence. Pour modifier les attributions des touches, appuyez sur la touche **réglages** () de la télécommande, puis sélectionnez l'option **Télécommande**.
- Quand le SuperUniti est connecté à un réseau avec accès à Internet à haut débit, il téléchargera automatiquement la liste des stations de radio Internet disponibles. Par la suite, quand l'entrée **iRadio** sera sélectionnée, une liste de toutes les stations disponibles par genre



et localisation sera affichée. Utilisez les touches **haut** (▲), **bas** (▼), **gauche** (◀) et **ok/list** pour parcourir la liste et sélectionner des stations.

- Lorsque l'entrée **UPnP™** du SuperUniti est sélectionnée, une liste des serveurs UPnP™ disponibles sera affichée. Utilisez les touches **haut** (▲), **bas** (▼), **gauche** (◀) et **ok/list** pour parcourir et sélectionner le contenu d'un serveur. Appuyez sur la touche **lecture/pause** (▶||) de la télécommande pour lire l'élément sélectionné. Voir **Notes UPnP™** à la fin de cette section.
- Lorsqu'un **iPod** ou une clé **USB** est connecté à la prise USB en façade et que l'entrée USB est sélectionnée, le SuperUniti affichera le menu et l'arborescence des dossiers qui se trouvent sur l'appareil. Utilisez les touches **haut** (▲), **bas** (▼), **gauche** (◀) et **ok/list** pour parcourir les dossiers et sélectionner leur contenu. Appuyez sur la touche **lecture/pause** (▶||) de la télécommande pour lire un fichier audio ou le contenu entier d'un dossier, d'un album ou d'une liste de lecture.
- Pour utiliser la radio **FM** du SuperUniti, sélectionnez l'entrée FM et appuyez sur les touches **précédent** (◀) ou **suitant** (▶) de la télécommande pour rechercher les stations. La recherche s'arrête à chaque fois qu'une station est trouvée (ce qui permet d'enregistrer la station en tant que présélection). Pour recommencer la recherche, appuyez à nouveau sur les touches **précédent** (◀) ou **suitant** (▶). Les informations sur la station et les textes défilants seront affichés automatiquement s'ils sont diffusés par la station.
- Lorsqu'elle est sélectionnée pour la première fois, la radio **DAB** du SuperUniti doit d'abord rechercher les stations. Sélectionnez l'entrée DAB et appuyez sur la touche **ok/list** pour commencer la recherche. Lorsque la recherche est terminée, le SuperUniti diffuse la première station. D'autres stations peuvent être sélectionnées en appuyant sur les touches **précédent** (◀) ou **suitant** (▶) de la télécommande.
- Les stations favorites **FM**, **DAB** et **iRadio** peuvent être enregistrées en tant que **présélections**. Pour mémoriser la station en cours en tant que présélection, appuyez sur la touche **store** de la télécommande.
- Appuyez sur la touche **preset** de la télécommande pour afficher une liste des présélections enregistrées dans les trois modes de tuner. Utilisez les touches **haut** (▲), **bas** (▼) et **ok/list** de la télécommande pour parcourir et sélectionner des présélections.
- Quand les entrées FM, DAB, iRadio, UPnP™ et iPod/USB sont sélectionnées, la touche **info** (i) de la télécommande peut être utilisée pour afficher des informations supplémentaires à propos de l'entrée ou du medium en cours de lecture.



Notes sur UPnP™ : Les serveurs UPnP™ comportent une application logicielle qui permet au SuperUniti, ou tout autre lecteur compatible avec UPnP™, de diffuser de l'audio stocké et transmis en continu par un autre appareil sur le réseau. Le serveur UPnP™ est en général un ordinateur domestique PC ou Mac, bien que certains systèmes NAS (Network Attached Storage) comportent une application UPnP™.

La version 11 ou ultérieure de Windows Media™ Player comporte un serveur UPnP™ intégré. Un nombre d'applications tierces compatibles avec PC et MAC sont aussi disponibles.

Dans le cas du serveur Windows UPnP™, les mesures suivantes doivent être prises avant que de la musique puisse être transmise en continu vers le SuperUniti :

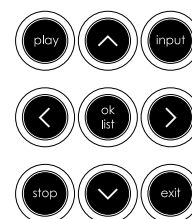
- S'assurer que la version 11 ou ultérieure de Windows Media™ Player est installée
- Activer le partage de fichiers dans Windows Media™ Player. A partir de la boîte de dialogue Options de Media Player, sélectionner Bibliothèque > Configurer le partage... puis sélectionner « Partager mes fichiers multimedia »
- S'assurer que le coupe-feu (firewall) est configuré pour permettre le partage de fichiers.

4. Utilisation du mode Liste et contrôle de la lecture

- Pour mettre le SuperUniti en **mode liste**, appuyez sur le bouton **ok/list** de la façade ou la touche **ok/list** de la télécommande : la liste des media disponibles pour l'entrée sélectionnée s'affiche.

Note: Le mode liste ne s'applique pas aux entrées radio FM et externes du SuperUniti, qui affichent un comportement différent. Quand l'entrée FM est sélectionnée et que le bouton ou la touche ok/list est appuyé, une option de sélection mono s'affichera. Quand une entrée externe est sélectionnée, le bouton et la touche ok/list n'ont pas de fonction.

- En mode liste, les boutons de la façade du SuperUniti et les touches de la télécommande permettent de naviguer dans les listes. Pour faire défiler une liste vers le haut ou le bas et sélectionner des éléments, appuyez sur les touches ou les boutons **haut** (▲), **bas** (▼), **gauche** (◀), **droite** (▶) et **ok/list**. Pour revenir en affichage normal, appuyez sur le bouton **exit** sur la façade ou sur la touche **exit** de la télécommande. Dans la plupart des listes longues, les touches **numériques** de la télécommande peuvent être utilisées pour parcourir la liste plus rapidement par ordre alphabétique.
- Un élément peut être sélectionné pour l'écoute ou la lecture à partir du mode liste en navigant jusqu'à cet élément, puis en le sélectionnant en appuyant sur **ok/list** ou **lecture**. Pendant la lecture à partir des entrées iPod, USB ou UPnP, les touches de transport de la télécommande (▶|◀▶▶■) peuvent être utilisées pour contrôler les fonctions lecture/pause, suivant, précédent ou arrêt.

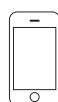


5 Compatibilité iPod et iPhone

- SuperUniti est compatible avec les modèles d'iPod et iPhone illustrés ci-dessous.



iPod
5th generation (video)
30GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPod
5th generation (video)
60GB 80GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 3GS
8GB 16GB 32GB



iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 4
16GB 32GB



iPod touch
3rd generation
32GB 64GB

Conçu pour



iPod



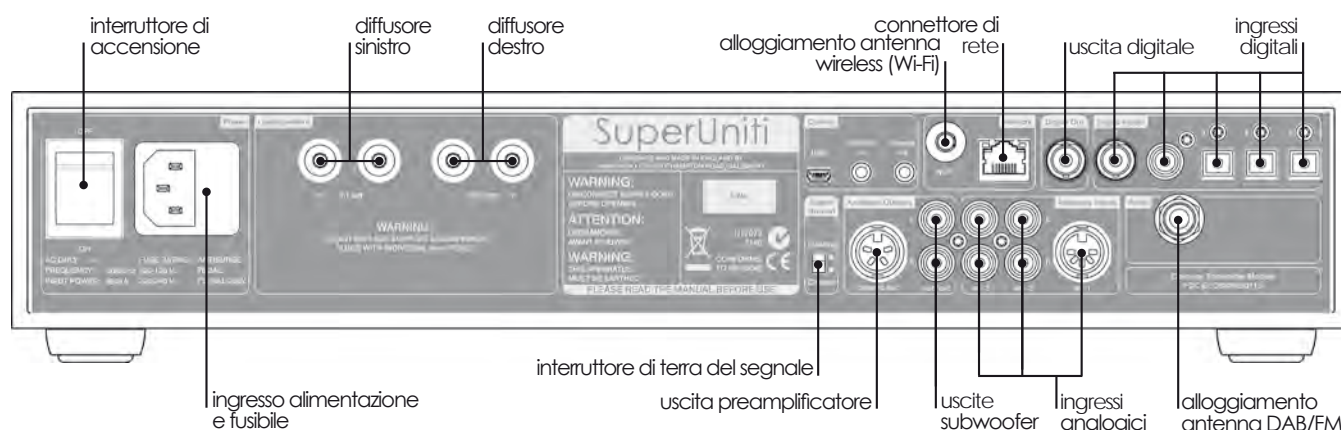
iPhone

"Conçu pour iPod" et "Conçu pour iPhone" indiquent qu'un accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour être connecté à un iPod ou un iPhone respectivement et que le développeur certifie qu'il satisfait aux standards de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires.

iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc. enregistrées aux Etats Unis et dans d'autres pays.

Windows Media™ est une marque déposée de Microsoft Corporation.

UPnP™ est une marque déposée du Forum UPnP™.



1 Installazione e collegamento




- Posizionate SuperUniti su un'adeguata superficie stabile. Assicuratevi che la ventilazione sia sufficiente.
- Verificare che l'**alimentazione** specificata sul pannello posteriore di SuperUniti sia appropriata per la propria area. Collegare SuperUniti all'alimentazione elettrica usando il cavo in dotazione ma non accendere l'unità fino al termine di tutti i collegamenti.
- Individuare l'**interruttore di terra del segnale** e selezionare l'opzione "chassis" a meno che SuperUniti non sia collegato a un sistema hi-fi che comprende un componente di messa a terra (tutti i lettori CD Naim, per esempio), o si avverta nelle casse un rumore all'accensione dell'unità.
- Collegare i diffusori sinistro e destro alle **uscite diffusori** sul pannello posteriore. Durante il collegamento dei diffusori, accertarsi che i collegamenti dei poli positivo e negativo ad entrambe le estremità del cavo siano uguali per entrambi i canali.
- Se vengono utilizzati un amplificatore di potenza esterno e/o un subwoofer, collegare i cavi del segnale rispettivamente ai connettori di **uscita del preamplificatore** o del **subwoofer** sul pannello posteriore di SuperUniti.
- Se s'intende riprodurre con SuperUniti un audio proveniente da un server **UPnP™** o da una stazione radio via Internet, è necessario collegare la presa di rete a un router mediante un cavo Ethernet RJ45 o montare una **antenna Wi-Fi**. Anche la **iRadio** richiede una connessione Internet ad alta velocità.
- Se è necessario utilizzare il sintonizzatore SuperUniti **DAB/FM**, collegare una idonea antenna alla presa DAB/FM. Il sintonizzatore DAB/FM non è in grado di funzionare senza antenna. Contattare il rivenditore o distributore locale Naim per suggerimenti sulla scelta e l'installazione di un'antenna idonea.
- Se il SuperUniti dovrà riprodurre file audio memorizzati su **iPod**, **iPhone** o dispositivi di memoria USB, collegarlo, utilizzando il cavo appropriato se necessario, alla presa **USB** sul pannello frontale.
- Se con SuperUniti vengono utilizzate fonti audio esterne, collegarle utilizzando i cavi adatti agli ingressi posteriori **digitali** o **analogici**.


Nota: I lettori MP3 possono essere collegati all'ingresso analogico presente sul pannello frontale di SuperUniti inserendo nelle prese della cuffia un cavo con jack da 3,5 mm.



2 Accensione e avviamento

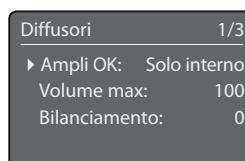
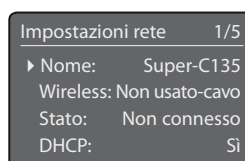
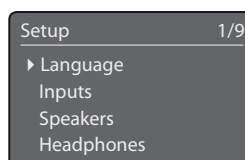
- Una volta effettuati tutti i collegamenti, accendete SuperUniti mediante l'**interruttore di accensione** posto sul pannello posteriore. SuperUniti visualizzerà una schermata di benvenuto e selezionerà **Analogue 1** come sorgente.

Nota: Se SuperUniti rimane inutilizzato, il display si spegnerà automaticamente dopo un determinato periodo di tempo. Il tempo di spegnimento automatico può essere regolato nel menù di impostazione.

- La lingua di visualizzazione di SuperUniti può essere cambiata. Accedete alla modalità di impostazione premendo il tasto **setup** () del telecomando, selezionate l'opzione **Lingua** e usate i tasti su () e giù () del telecomando per selezionare la lingua desiderata. Premete **ok/list** per confermare la selezione. Uscite dalla modalità di impostazione premendo il tasto **exit**.
- Quando viene spedito, il SuperUniti è configurato per collegarsi automaticamente a reti **TCP/IP** cablate. Tuttavia, se il vostro SuperUniti è stato precedentemente utilizzato, se le sue configurazioni di rete sono state alterate o se il vostro router di rete richiede impostazioni non standard, potrebbe non essere in grado di collegarsi. In questo caso, fate riferimento al manuale di istruzioni.




Se si utilizzerà una connessione di rete wireless, sarà necessario configurare il SuperUniti in modo che possa essere collegato alla rete. Premete il tasto di impostazione () sul telecomando dopo che il SuperUniti è stato acceso e selezionate l'opzione **Impostazioni rete** per configurare le impostazioni wireless dell' SuperUniti. Fate riferimento al manuale di istruzioni per maggiori informazioni.

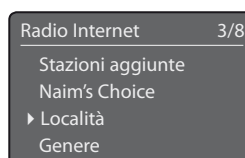
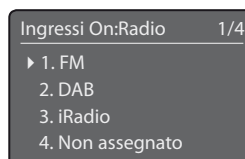
- Se sono collegati un subwoofer o un amplificatore di potenza esterni, le uscite del **preamplificatore** e del **subwoofer** di SuperUniti devono essere configurate partendo dal menù di impostazione dei **diffusori**. Premete il tasto **impostazione** (), selezionate **Diffusori** e poi **Tipo**. Selezionate **Esterno** se viene utilizzato un amplificatore esterno. Selezionate **Tutte le uscite** se vengono utilizzati l'amplificatore interno di SuperUniti e un subwoofer o un amplificatore esterno aggiuntivo. Selezionate **Solo interno** se viene utilizzato solo l'amplificatore interno di SuperUniti.
- Se SuperUniti viene utilizzato con un DAC esterno, è necessario attivare l'uscita digitale dal menù di impostazione dell'**uscita digitale**. Premete il tasto impostazione () e selezionate l'opzione **Uscita digitale**.
- Per regolare il volume di SuperUniti, utilizzate il controllo del **volume sul pannello frontale** o i tasti **-vol** e **vol+** del telecomando. Il valore numerico del volume è indicato nell'angolo superiore a sinistra sul display di SuperUniti.



Nota: L'applicazione *n-Stream*, disponibile da iTunes App Store, attiva il controllo touchscreen wireless di SuperUniti da iPhone o da iPod touch.

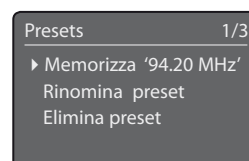
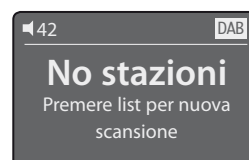
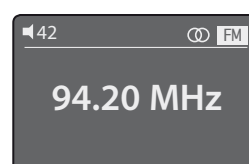
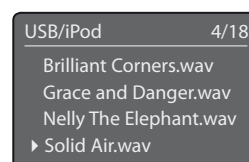
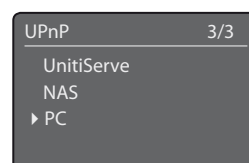
3 Selezionare gli ingressi

- È possibile selezionare gli ingressi di SuperUniti premendo il tasto **input** del pannello frontale, i tasti su () e giù () del telecomando o uno dei tasti **selezione ingresso** del telecomando.
- Premendo uno dei tasti di **selezione degli ingressi** sul telecomando si seleziona un singolo ingresso o si scorre un gruppo di ingressi. Per esempio, premendo il tasto **PC** si seleziona l'ingresso **UPnP™**, mentre premendo il tasto **radio** si scorre un gruppo di ingressi comprendente gli ingressi **FM**, **DAB** e **iRadio 1**. Le funzioni dei tasti assegnate di default sono descritte nel manuale di istruzioni. Per modificare l'assegnazione dei tasti, premete il tasto impostazione () del telecomando e poi selezionate l'opzione **Tasti telecomando**.
- Quando il SuperUniti è collegato a una rete con accesso Internet ad alta velocità scaricherà automaticamente un elenco delle stazioni Internet radio disponibili. Se viene in seguito selezionato l'ingresso "**iRadio**", apparirà un menù con l'elenco delle stazioni disponibili per



paese e per genere. Usate i tasti **su** (▲), **giù** (▼), **sinistra** (◀) e **ok/list** del telecomando per scorrere e selezionare le stazioni.

- Quando l'ingresso **UPnP™** di SuperUniti è selezionato, viene visualizzato un elenco dei server UPnP™ disponibili sulla rete. Usate i tasti **su** (▲), **giù** (▼), **sinistra** (◀) e **ok/list** del telecomando per scorrere e selezionare il contenuto del server. Premete il tasto **play/pause** (▶) del telecomando per riprodurre la voce selezionata. Cfr. le **Note UPnP™** alla fine di questo capitolo.
- Quando un **iPod** o una chiavetta **USB** sono collegati alla presa USB del pannello frontale ed è selezionato l'ingresso USB, il SuperUniti visualizzerà un menù con struttura a cartelle che riflette quella del dispositivo. Utilizzate i tasti del telecomando **su** (▲), **giù** (▼), **sinistra** (◀) e **ok/list** per scorrere le cartelle e selezionare il contenuto desiderato. Premete il tasto **play/pause** (▶) per riprodurre un file audio o tutto il contenuto di una cartella, di un album o di una playlist.
- Per usare la radio **FM** di SuperUniti, selezionare l'ingresso FM e premere i tasti **prev** (◀) o **next** (▶) del telecomando per cercare le stazioni. La ricerca si interromperà a ogni stazione trovata (per permettere di memorizzarla come stazione preferita). Per continuare la ricerca **premete** nuovamente il tasto **prev** (◀) o **next** (▶). Le informazioni relative alla stazione e il testo scorrevole verranno automaticamente visualizzate se trasmesse dall'emittente.
- Alla prima selezione, la radio **DAB** SuperUniti effettuerà una prima ricerca delle stazioni. Selezionate l'ingresso DAB e premete il tasto **ok/list** del telecomando per iniziare la ricerca. Al termine della ricerca, Uniti riprodurrà la prima stazione. E' possibile selezionare ulteriori stazioni premendo i tasti **prev** (◀) o **next** (▶) sul telecomando.
- Le stazioni FM, DAB e iRadio preferite possono essere memorizzate come "preset". Per salvare la stazione in ascolto come "preset", premete il tasto "store" del telecomando.
- Premendo il tasto **preset** del telecomando, verrà visualizzato un elenco di stazioni preselezionate in tutte e tre le modalità di sintonizzazione. Usate i tasti **su** (▲), **giù** (▼), e **ok/list** per scorrere l'elenco e selezionare le stazioni preselezionate.
- Quando sono selezionati gli ingressi FM, DAB, iRadio, UPnP™ e iPod/USB, il tasto info (i) sul telecomando può essere utilizzato per visualizzare le informazioni supplementari sull'ingresso o sui media in riproduzione.



Note UPnP™ : I server UPnP™ includono un software che rende possibile a SuperUniti o a qualsiasi altro lettore compatibile, accedere e riprodurre nella rete l'audio memorizzato al loro interno. Un server UPnP™ può essere un lettore HDX Naim o UnitiServe oppure un PC domestico. Alcuni drive NAS (Network Attached Storage) comprendono anche un'applicazione UPnP™ incorporata.

Esistono diverse applicazioni UPnP™ compatibili sia con Windows che con OS X. In ogni caso, le versioni 11 o superiori di Windows Media™ Player comprendono un'applicazione server UPnP™.

Con un server Windows UPnP™ è necessario effettuare le seguenti operazioni prima che sia possibile inviare la musica a SuperUniti: assicurarsi che sia installata la versione 11 (o una versione successiva) di Windows Media Player™ e quindi attivare la condivisione dei file di Windows Media™ Player. Dal menù di Windows Media Player, selezionate **Strumenti > Opzioni > Catalogo Multimediale > Configura condivisione...** e poi **Condividi file multimediali**; assicuratevi che il firewall sia configurato per consentire la condivisione dei file.

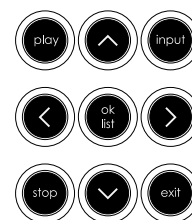
4 Usare la modalità elenco e controllare la riproduzione

Premendo il tasto **ok/list** sul telecomando o sul pannello frontale SuperUniti va in modalità **elenco** e visualizza una lista dei media disponibili per l'ingresso selezionato.

Note: Fanno eccezione a questa modalità elenco gli ingressi esterni ed FM di SuperUniti.

Quando è selezionato l'ingresso FM, premendo il tasto **list** o **ok/list** si visualizzerà l'opzione di selezione mono. Quando è selezionato un ingresso esterno, il tasto **ok/list** non ha alcuna funzione.

- In modalità elenco i tasti del pannello frontale di SuperUniti e del telecomando permettono la navigazione a elenchi. Per scorrere gli elenchi e selezionare le voci, utilizzate i tasti **su** (▲), **giù** (▼), **sinistra** (◀), **destra** (▶) e **ok/list**. Per tornare al display normale, premete il tasto **exit** sul pannello frontale o sul telecomando. In elenchi molto lunghi, i tasti **numerici** del telecomando possono essere utilizzati per spostarsi all'interno dell'elenco in modo alfabetico.
- Le voci possono essere selezionate per l'ascolto o la riproduzione dalla modalità elenco spostandosi sulla voce desiderata e selezionandola con il tasto **ok/list** o **play**. Durante la riproduzione da ingressi iPod, USB o UPnP™, i tasti (▶|◀▶■) del telecomando possono essere utilizzati per scegliere le funzioni riproduzione/pausa, successivo, precedente o stop.



5 Compatibilità con iPod

- SuperUniti è compatibile con i modelli di iPod e iPhone indicati sotto.



iPod
5th generation (video)
30GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPod
5th generation (video)
60GB 80GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 3GS
8GB 16GB 32GB



iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 4
16GB 32GB



iPod touch
3rd generation
32GB 64GB



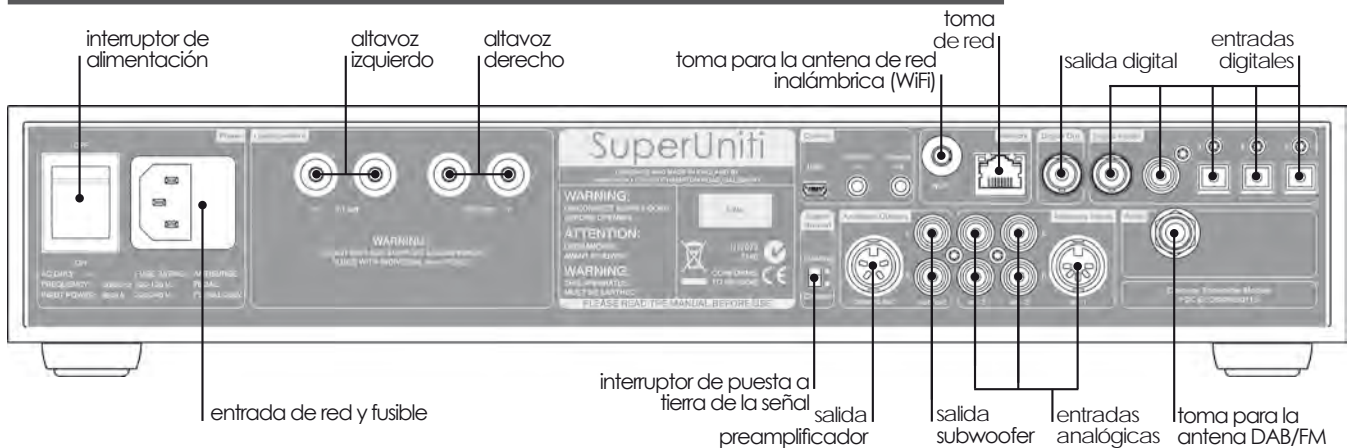
Il logo "Made for iPod" e "Made for iPhone" significa che è stato realizzato un accessorio elettronico da collegare specificamente all'iPod o all'iPhone e che è stato certificato dal progettista come rispondente agli standard di performance Apple. Apple non è responsabile dell'uso del dispositivo o della sua conformità alle norme di sicurezza e di legge.

iPod e iPhone sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli U.S.A. e in altri paesi.

Windows Media™ è un marchio commerciale di Microsoft Corporation.

UPnP™ è un marchio commerciale del forum UPnP™.

1 Instalación y conexión



- Coloque el SuperUniti sobre una superficie firme y estable. Asegúrese de que tiene una ventilación adecuada.
- Compruebe que la **potencia** de la fuente de alimentación especificada en el panel posterior del NDX sea la correcta para su territorio. Conecte el NDX a la toma de alimentación de la red con el cable proporcionado pero no lo encienda hasta que no haya establecido el resto de las conexiones.
- Busque el **Interruptor de puesta a tierra de la señal** y póngalo en la posición "chasis" siempre y cuando el SuperUniti no esté conectado a un sistema de alta fidelidad que incluya otro componente fuente conectado a tierra (todos los reproductores de CD de Naim, por ejemplo) o si se escucha un "zumbido" a través de los altavoces al encender el SuperUniti.
- Conecte los altavoces derecho e izquierdo a las **Salidas de altavoz** en el panel trasero. Al conectar los altavoces asegúrese de que la orientación positiva y negativa de ambos extremos del cable es la misma para ambos canales.
- Si debe utilizarse un amplificador de potencia externo y/o un subwoofer, conecte sus cables de señal respectivamente a los conectores **preamp out** o **sub out** en el panel trasero de SuperUniti.
- **Para reproducir audio desde un servidor UPnP™ o desde estaciones de radio por Internet, debe conectar la toma de red del SuperUniti a un router a través de un cable Ethernet o debe poner la Antena WiFi. Para escuchar la radio por Internet también necesita una conexión a Internet de alta velocidad.**
- Si el SuperUniti incluye el módulo **DAB/FM**, debe conectar una antena adecuada en la entrada para antena DAB/FM. El módulo DAB/FM no puede funcionar sin antena. Póngase en contacto con su proveedor o distribuidor Naim para que le asesore sobre la selección e instalación de una antena.
- Si desea que el SuperUniti reproduzca los archivos de audio almacenados en un **iPod**, **iPhone** o dispositivo de memoria **USB**, conéctelo utilizando un cable apropiado, si fuera necesario, a la entrada USB del panel delantero.
- Si va a utilizar fuentes externas de audio con SuperUniti, conéctelas utilizando los cables apropiados, a las entradas **analógica** o **digital** del panel trasero.

Nota: los reproductores MP3 pueden conectarse a la entrada analógica del panel frontal de SuperUniti utilizando un cable de jack estéreo de 3,5 mm desde sus tomas de auriculares.

2 Encendido y primeros pasos

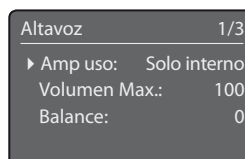
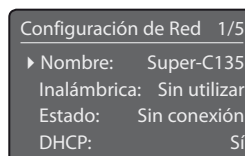
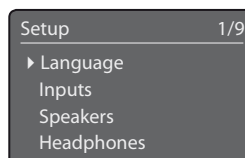
- Tras realizar todas las conexiones, encienda el SuperUniti con el interruptor de alimentación del panel trasero. SuperUniti mostrará una pantalla de bienvenida y seleccionará la entrada **analógica 1** del panel trasero o, si se ha utilizado previamente, la última entrada seleccionada.

Nota: en caso de no utilizar SuperUniti, la pantalla se apagará tras un lapso de tiempo. El funcionamiento del "Apagado automático" se puede ajustar en los menús de configuración.

- Puede cambiarse el idioma de la pantalla del SuperUniti. Entre en el modo configuración pulsando la tecla configuración (🔧) del mando a distancia, seleccione Language y utilice las teclas **arriba** (▲) y **abajo** (▼) del mando a distancia para seleccionar el idioma deseado. Pulse la tecla **ok/list** para confirmar la selección. Para salir del modo configuración, pulse la tecla **exit**.
- El SuperUniti sale configurado de fábrica para conectarse automáticamente a una red TCP/IP cableada. No obstante, si su SuperUniti ya ha sido utilizado previamente y su configuración de red ha sido modificada, o su router requiere unos ajustes distintos de los estándar, puede que no sea capaz de hacerlo. En este caso, consulte el Manual de referencia.

Si va a utilizar una conexión de red inalámbrica, tendrá que configurar el SuperUniti para que pueda conectarse a la red. Con el SuperUniti encendido, pulse la tecla **Configuración** (🔧) del mando a distancia y seleccione la opción **Network Settings** para configurar los parámetros del SuperUniti para que pueda conectarse a una red inalámbrica. En caso necesario, consulte el Manual de referencia para obtener más información.

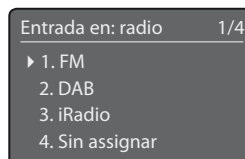
- Si va a utilizarse un subwoofer o un amplificador de potencia externo, las salidas de **Preamp** y **Sub** de SuperUniti deben configurarse desde el menú de configuración de los **Altavoz**. Pulse la tecla **Configuración** (🔧) del mando a distancia y seleccione **Altavoz**. Después, seleccione **Amp uso**. Seleccione **Externo** si va a utilizarse un amplificador de potencia externo. Seleccione **Todas las Salidas** si se van a utilizar el amplificador interno de SuperUniti y un subwoofer o un amplificador externo adicional. Seleccione **Solo interno** si únicamente se va a utilizar el amplificador interno de SuperUniti.
- Si SuperUniti va a utilizarse con un DAC externo, la salida digital de SuperUniti debe activarse desde el menú de configuración de **Salida Digital**. Pulse la tecla **Configuración** (🔧) del mando a distancia y seleccione la opción **Salida Digital**.
- Para ajustar el volumen de SuperUniti, utilice o bien el **control de volumen** del panel frontal o bien las teclas **vol-** y **vol+** del mando a distancia. El valor numérico del volumen aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla del SuperUniti.



Nota: la aplicación n-Serve, disponible en la iTunes App Store, permite a la pantalla táctil inalámbrica controlar el SuperUniti desde un iPhone, iPad o desde un iPod táctil.

3 Selección de entradas

- Las entradas del SuperUniti se pueden seleccionar pulsando el botón **input** del panel delantero, las teclas **arriba** (▲) y **abajo** (▼) del mando a distancia o una de las teclas de **selección de la entrada** del mando a distancia.
- Pulsando una de las teclas de **selección de entrada** del mando a distancia puede seleccionar una entrada única o desplazarse a través de un grupo de entradas. Por ejemplo, si pulsa la tecla **radio** seleccionará la entrada **UPnP™**, mientras que pulsando la tecla CD se desplazará a través de un grupo que incluye las entradas **FM**, **DAB** y **iRadio**. Las asignaciones por defecto de las teclas de selección de entrada se describen en el Manual de Referencia. Para modificar las asignaciones de las teclas, pulse la tecla **configuración** (🔧) del mando a distancia y, a continuación, seleccione la opción **Botones del Mando**.
- Si el SuperUniti está conectado a una red de acceso a Internet de alta velocidad, descargará automáticamente una lista de las estaciones de radio disponibles por Internet. Si después se selecciona la entrada **iRadio**, aparecerá un menú con una



lista de todas las estaciones disponibles ordenadas por ubicación y género. Utilice las teclas **arriba** (▲), **abajo** (▼), **izquierda** (◀) y **ok/list** del mando a distancia para desplazarse por la lista y seleccionar las estaciones.

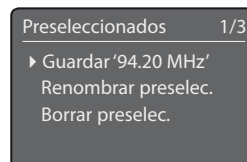
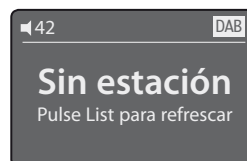
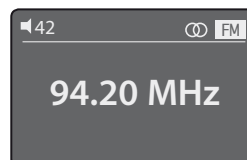
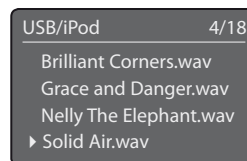
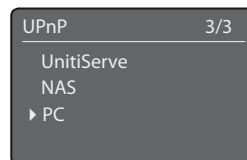
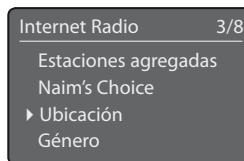
- Si se selecciona la entrada **UPnP™** del SuperUniti aparecerá una lista de los servidores UPnP™ disponibles en la red. Utilice las teclas **arriba** (▲), **abajo** (▼), **izquierda** (◀) y **ok/list** del mando a distancia para desplazarse por y seleccionar el contenido de los servidores. Pulse la tecla **reproducir/pausa** (▶) del mando a distancia para reproducir el elemento seleccionado. Véanse las **Notas sobre el UPnP™** al final de esta sección.
- Si hay un **iPod** o un dispositivo de memoria **USB** conectado a la toma USB del panel delantero y se ha seleccionado la entrada USB, el SuperUniti mostrará una estructura de menús y carpetas que deja ver el contenido del dispositivo. Utilice las teclas **arriba** (▲), **abajo** (▼), **izquierda** (◀) y **ok/list** del mando a distancia para desplazarse por las carpetas y seleccionar el contenido. Pulse la tecla **reproducir/pausa** (▶) del mando a distancia para reproducir un archivo de audio o el contenido completo de una carpeta, de un álbum o de una lista de reproducción.
- Para utilizar la radio FM del SuperUniti, seleccione la entrada **FM** y pulse las teclas **Ant** (◀) o **Sig** (▶) para buscar emisoras. La búsqueda se detendrá cada vez que se encuentre una emisora (permitiendo guardar la emisora como predeterminada). Para volver a iniciar la búsqueda, pulse de nuevo las teclas **Ant** (◀) o **Sig** (▶). La información relativa a las emisoras y el texto de navegación se mostrarán de forma automática si la emisora la transmite.
- Al realizar la selección por primera vez, la radio **DAB** del SuperUniti debe efectuar la búsqueda de emisoras. Seleccione la entrada DAB y pulse la tecla **OK/Lista** para iniciar la búsqueda. Cuando se haya completado la búsqueda, el UnitiQute reproducirá la primera emisora. Se pueden seleccionar más emisoras pulsando las teclas **Ant** (◀) o **Sig** (▶).
- Las estaciones de **FM**, **DAB** e **iRadio** favoritas se pueden almacenar como **predeterminadas**. Para guardar la estación actual como predeterminada, pulse la tecla **store** del mando a distancia.
- Si pulsa la tecla **preset** del mando a distancia aparecerá una lista de las estaciones predeterminadas almacenadas que cubre los tres modos de sintonizador. Utilice las teclas **arriba** (▲), **abajo** (▼) y **ok/list** del mando a distancia para desplazarse por y seleccionar las estaciones predeterminadas.
- Si las entradas FM, DAB, iRadio, UPnP™ e iPod/USB están seleccionadas, puede utilizarse la tecla **info** (i) del mando a distancia para ver información adicional sobre la entrada o sobre el medio de reproducción actual.

Notas sobre el UPnP™: los servidores UPnP™ incluyen un software que permite que el NDX, o cualquier otro reproductor compatible con UPnP™, acceda a y reproduzca su audio almacenado a través de la red. Un servidor UPnP™ puede ser un reproductor con disco duro Naim HDX o UnitiServe o un ordenador doméstico. Algunas unidades de Almacenamiento en Red (NAS) también incluyen una aplicación UPnP™.

Hay disponibles una variedad de aplicaciones de servidores UPnP™ compatibles tanto con Windows como con OS X, si bien la versión 11 de Windows Media™ Player o superiores, ya incluye una aplicación de servidor UPnP™.

En el caso del servidor UPnP™ de Windows, se deben seguir los pasos siguientes antes de poder emitir música al NDX:

- Asegúrese de tener instalada la versión 11 de Windows Media™ Player o superior.
- Active la función de intercambio de archivos de Windows Media™ Player. En el diálogo Opciones de Media Player, seleccione Biblioteca > Configurar recursos compartidos... y, a continuación, seleccione "Compartir mi multimedia".
- Asegúrese de que el firewall esté configurado para permitir el intercambio de archivos.

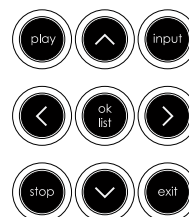


4 Uso del Modo Lista y control de playback

- Si pulsa el botón **ok/list** del panel delantero o la tecla **ok/list** del mando a distancia el SuperUniti pasará al **modo Lista** y mostrará una lista de los componentes de los medios disponibles para la entrada seleccionada en ese momento.

Nota: las excepciones a este comportamiento en modo Lista son las entradas de radio FM y externas del SuperUniti. Cuando se selecciona la entrada FM, al pulsar el botón list o la tecla ok/list se verá una opción de selección mono. Cuando se selecciona una entrada interna, el botón o la tecla ok/list quedará inhabilitado.

- En el modo Lista, los botones del panel delantero del SuperUniti y las teclas del mando a distancia permiten navegar por las listas. Para desplazarse hacia arriba y hacia abajo de las listas y seleccionar los componentes, pulse los botones o las teclas **arriba** (▲), **abajo** (▼), **izquierda** (◀), **derecha** (▶) y **ok/list**. Para volver al modo de visualización normal, pulse los botones **ok/list** o **exit** del panel delantero o la tecla exit del mando a distancia. La mayoría de las veces, cuando las listas de componentes son muy largas, pueden utilizarse las teclas **numéricas** del mando a distancia para saltar por la lista en orden alfabético.
- Puede seleccionarse un componente particular para escucharlo o reproducirlo del modo Lista, navegando hasta el componente y seleccionándolo pulsando **ok/list** o **play**. Durante la reproducción desde las entradas iPod, USB o UPnP, pueden utilizarse las teclas de desplazamiento del mando a distancia (▶||◀▶■) para controlar las funciones reproducir/pausa, siguiente, anterior o parar.



5 Compatibilidad con los iPod y los iPhone

- El SuperUniti es compatible con los modelos de iPod y de iPhone que se ilustran a continuación.



iPod
5th generation (video)
30GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPod
5th generation (video)
60GB 80GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 3GS
8GB 16GB 32GB



iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 4
16GB 32GB



iPod touch
3rd generation
32GB 64GB

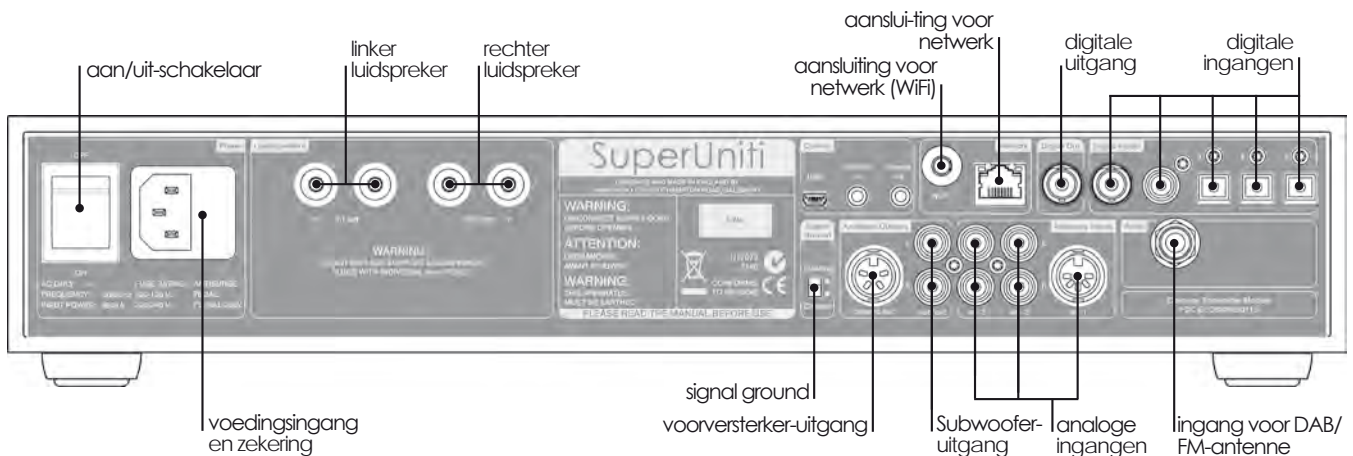


Las expresiones "Made for iPod" y "Made for iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o a un iPhone, respectivamente, y que ha sido homologado por el fabricante para satisfacer los niveles de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de las normas legales y de seguridad.

iPod e iPhone son marcas registradas de Apple Inc., registrado en los Estados Unidos y otros países.

Windows Media™ es una marca registrada de Microsoft Corporation.
UPnP™ es una marca registrada del Foro UPnP™.

1 Installeren en aansluiten



- Plaats de SuperUniti op een geschikt, stabiel oppervlak. Zorg dat het apparaat goed geventileerd is.
- Controleer dat de **netvoeding** zoals gespecificeerd op het achterpaneel van de SuperUniti geschikt is voor uw regio. Sluit de SuperUniti met de meegeleverde kabel op de netvoeding aan, maar schakel het apparaat pas in nadat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.
- Zoek de schakelaar **Signal Ground** en selecteer de optie "chassis", tenzij de SuperUniti is aangesloten op een hifi-systeem met een andere gearde broncomponent (alle cd-spelers van Naim, bijvoorbeeld) of er via de luidsprekers ruis te horen is wanneer de SuperUniti is ingeschakeld.
- Sluit de linker en rechter luidspreker aan op de **luidsprekeruitgangen** op het achterpaneel. Zorg bij het aansluiten van de luidsprekers dat de oriëntatie van de positieve en negatieve aansluiting aan beide kabeluiteindes voor beide kanalen dezelfde is.
- Als een externe versterker en/of subwoofer nodig is, sluit u de signaalkabels van deze apparaten respectievelijk aan op de ingangen **preamp out** of **sub out** op het achterpaneel van de SuperUniti.
- Als u audio van een **UPnP™**-server of van online radiozenders wilt afspelen, moet de **netwerkingang** van de NDX met een Ethernetkabel op een router zijn aangesloten, of moet de **Wifi-antenne** zijn aangebracht. u online naar de radio wilt luisteren, hebt u bovendien een snelle internetverbinding nodig.
- Als u de **DAB/FM**-tuner van de SuperUniti wilt gebruiken, dient u een geschikte antenne op de DAB/FM-antenneaansluiting aan te sluiten. De DAB/FM-tuner werkt niet zonder antenne. Neem contact op met uw plaatselijke Naim-dealer of -distributeur voor advies over het selecteren en installeren van een antenne.
- Als de SuperUniti audiobestanden moet afspelen die zijn opgeslagen op een **iPod**, **iPhone** of een **USB**-geheugenapparaat, moet u het apparaat zo nodig met een geschikte kabel op de USB-poort van het voorpaneel aansluiten.
- Als er externe geluidsbronnen met de SuperUniti gebruikt moeten worden, sluit u deze met de juiste kabels aan op de ingangen **analoge** of **digital** van het achterpaneel.

Opmerking: mp3-spelers kunnen via het hoofdtelefooncontact met een kabel met een 3,5 mm stereosteekker op de analoge ingang aan het voorpaneel van de SuperUniti worden aangesloten.

2 Inschakelen en aan de slag

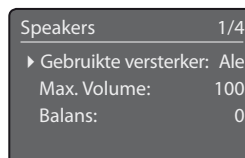
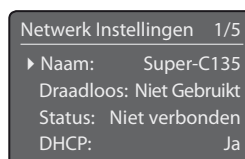
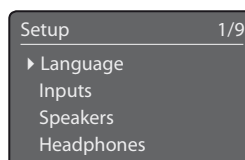
- Wanneer alle aansluitingen zijn gemaakt, schakelt u de SuperUniti in met behulp van de **aan/uit-schakelaar** op het achterpaneel. De SuperUniti opent een welkomstscherm en selecteert de ingang **Analoog 1**.

Opmerking: als de SuperUniti een tijdje niet wordt gebruikt, wordt het display na een voorgedefinieerde tijd uitgeschakeld. U kunt deze automatische uitschakeltijd via de instelmenu's wijzigen.

- De taal van het display van de SuperUniti kan worden gewijzigd. Schakel over naar de instelmodus door op de **insteltoets** (👉) van de afstandsbediening te drukken. Selecteer **Language** en gebruik de toetsen **op** (▲) en **neer** (▼) van de afstandsbediening om de gewenste taal te selecteren. Druk op de toets **ok/list** om uw keuze te bevestigen. U sluit de instelmodus af door de toets **exit** in te drukken.
- De SuperUniti is vóór verzending geconfigureerd om automatisch verbinding met bedrade **TCP/IP-netwerken** te maken. Maar als de SuperUniti reeds eerder is gebruikt en de netwerkconfiguratie is gewijzigd, of als uw router ongebruikelijke instellingen nodig heeft, dan is dat wellicht niet mogelijk. In dat geval dient u de Referentiehandleiding te raadplegen.

Als een draadloze netwerkverbinding wordt gebruikt, moet de SuperUniti geconfigureerd worden om verbinding met het netwerk te maken. Druk wanneer de SuperUniti is ingeschakeld op de **insteltoets** (👉) van de afstandsbediening en selecteer de optie **Netwerkinstellingen** om de draadloze instellingen van de SuperUniti te configureren. Raadpleeg zo nodig de Referentiehandleiding voor meer informatie.

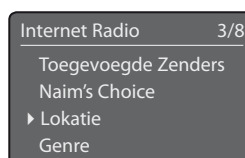
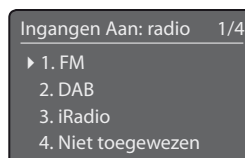
- Als een subwoofer of externe versterker nodig is, moeten de uitgangen **Preamp** en **Sub** van de SuperUniti geconfigureerd worden via het instelmenu **Speakers**. Druk op de afstandsbediening op de **insteltoets** (👉) en selecteer **Speakers** gevolgd door **Gebruikte versterker**. Selecteer **Extern** als u een externe versterker wilt gebruiken. Selecteer **Alle uitgangen** als u de interne versterker van de SuperUniti en een subwoofer of een extra externe versterker wilt gebruiken. Selecteer **Alleen intern** als u alleen de interne versterker van de SuperUniti wilt gebruiken.
- Als de SuperUniti met een externe DAC gebruikt moet worden, moet de digitale uitgang van de SuperUniti geactiveerd worden via het instelmenu **Digitale uitgang**. Druk op de afstandsbediening op de **insteltoets** (👉) en selecteer de optie **Digitale uitgang**.
- Gebruik de **volumeregeling** op het voorpaneel van de SuperUniti of de toetsen **vol-** en **vol+** van de afstandsbediening om het volume van de SuperUniti te regelen. De numerieke volumewaarde wordt weergegeven in de linkerbovenhoek van het display van de SuperUniti.



Opmerking: met de app *n-Stream*, die verkrijgbaar is in de iTunes App Store, kan het aanraakscherm van de NDX draadloos worden bediend vanaf een iPhone, iPad of iPod touch.

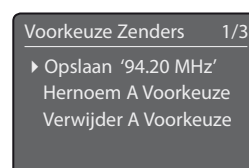
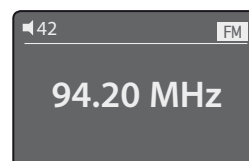
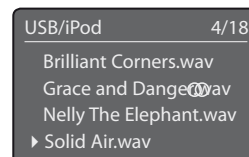
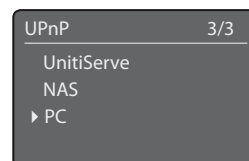
3 Invoerbronnen selecteren

- Invoerbronnen van de SuperUniti kunnen worden geselecteerd door op het voorpaneel op de toets **input** te drukken, of met de toetsen **op** (▲) en **neer** (▼) of een van de **invoerbronselectietoetsen** van de afstandsbediening.
- Wanneer u op de afstandsbediening een van de invoerbronselectietoetsen indrukt, wordt ofwel één invoerbron gekozen of door een groep invoerbronnen gebladerd. Als u bijvoorbeeld op de toets **PC** drukt, wordt de ingang **UPnP™** geselecteerd, en wanneer u op **radio** drukt, bladert het systeem door een groep bestaande uit de ingangen **FM**, **DAB** en **iRadio**. In de referentiehandleiding wordt beschreven welke invoerbronnen er standaard aan de invoerbronselectietoetsen zijn toegewezen. Als u deze toewijzing wilt wijzigen, drukt u op de **insteltoets** (👉) van de afstandsbediening en selecteert u de optie **Toetsen Remote AB**.
- Als de SuperUniti is verbonden met een netwerk met snelle internettoegang, downloadt deze automatisch een lijst met beschikbare internetradiostations. Als de **iRadio**-ingang vervolgens wordt geselecteerd, wordt een menu getoond waarin alle beschikbare stations



op locatie en genre gerangschikt staan. Gebruik de toetsen **omhoog** (▲) **omlaag** (▼), **links** (◀) en **ok/list**-knoppen van de afstandsbediening om door de lijst te lopen en stations te selecteren.

- Wanneer de invoerbron SuperUniti **UPnP™** is geselecteerd, wordt een lijst van beschikbare **UPnP™**-servers op het netwerk weergegeven. Gebruik de toetsen **op** (▲), **neer** (▼), **links** (◀) en **ok/list** van de afstandsbediening om te bladeren en inhoud van de server te selecteren. Druk op de toets **play/pause** (▶) van de afstandsbediening om het geselecteerde item af te spelen. Raadpleeg de **Opmerkingen over UPnP™** aan het einde van dit hoofdstuk.
- Wanneer een **iPod** of **USB**-geheugenapparaat is aangesloten op de USB-ingang van het voorpaneel en de invoerbron USB wordt geselecteerd, opent de SuperUniti een menu en mapstructuur die aangeeft wat er op het apparaat is opgeslagen. Gebruik de toetsen **op** (▲), **neer** (▼), **links** (◀) en **ok/list** van de afstandsbediening om door de mappen te bladeren en inhoud te selecteren. Druk op de toets **play/pause** (▶) van de afstandsbediening om een audiobestand of de hele inhoud van een map, album of speellijst af te spelen.
- Om naar **FM**-radiostations te zoeken, selecteert u de FM-ingang en drukt u op de toets **vorige** (◀) of **volgende** (▶). Het zoeken stopt elke keer dat een station wordt gevonden (hiermee krijgt u de mogelijkheid om het station als voorinstelling op te slaan). Om verder te zoeken drukt u opnieuw op de toets **vorige** of **volgende**. Stationsinformatie en lopende tekst worden automatisch getoond als deze door het station worden uitgezonden.
- Als u de **DAB**-radio van de SuperUniti voor het eerst selecteert, dient deze naar stations te zoeken. Selecteer de DAB-ingang en druk op de toets **ok/list** om te beginnen met zoeken. Als het zoeken voltooid is, gaat de SuperUniti het eerste station afspelen. Andere stations kunnen worden geselecteerd door op de toets **vorige**- of **volgende** te drukken.
- Favoriete **FM**-, **DAB**- en **iRadio**-zenders kunnen als **presets** worden opgeslagen. Druk op de afstandsbediening op de toets **store** om de huidige zender als een preset op te slaan.
- Wanneer u op de afstandsbediening op de toets **preset** drukt, wordt een lijst weergegeven van presets die onder de drie tunermodi zijn opgeslagen. Gebruik de toetsen **op** (▲), **neer** (▼) en **ok/list** van de afstandsbediening om door presets te bladeren en deze te selecteren.
- Wanneer de invoerbron FM, DAB, iRadio UPnP™ of iPod/USB is geselecteerd, kan de toets **info** (i) van de afstandsbediening aanvullende informatie weergeven over de invoerbron of de media die worden afgespeeld.



Opmerkingen over UPnP™: UPnP™-servers zijn voorzien van software die de SuperUniti, of een andere met UPnP™ compatibele speler, toegang biedt tot de audio die op het apparaat is opgeslagen om deze over het netwerk af te spelen. Een UPnP™-server kan een Naim HDX of UnitiServe harddisk speler of een home computer zijn. Sommige NAS-drives (Network Attached Storage) zijn ook voorzien van een UPnP™-applicatie.

Er zijn verscheidene UPnP™-serverapplicaties van andere merken verkrijgbaar, die compatibel zijn met zowel Windows als OS X. Windows Media™ Player versie 11 of hoger beschikt echter over een ingebouwde UPnP™-serverapplicatie.

Als u een Windows UPnP™-server gebruikt, moet u de volgende stappen uitvoeren om muziek naar de SuperUniti te streamen:

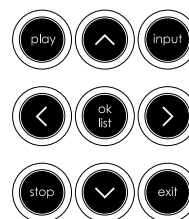
- Controleer dat Windows Media™ Player versie 11 of hoger is geïnstalleerd.
- Activeer het delen bestanden in de Windows Media™ Player. Selecteer in het dialoogvenster Opties van de Media Player de optie Bibliotheek > Delen configureren... en selecteer vervolgens "Mijn media delen".
- Controleer dat de firewall is geconfigureerd om het delen van bestanden toe te staan.

4 Lijstmodus gebruiken en het afspelen beheren

- Als u op het voorpaneel op de toets **ok/list** of op de afstandsbediening op de toets **ok/list** drukt, schakelt de SuperUniti over naar de **lijstmodus** en geeft het apparaat een lijst weer van alle beschikbare media-items voor de geselecteerde invoerbron.

Opmerking: uitzonderingen op deze lijstmodusfunctie zijn de FM-radio van de SuperUniti en externe invoerbronnen. Wanneer een FM-invoerbron is geselecteerd en u op de toets 'ok/list' drukt, wordt een optie voor het selecteren van mono weergegeven. Wanneer een externe invoerbron is geselecteerd, werken de toetsen 'ok/list' niet.

- In de lijstmodus kunt u met de toetsen op het voorpaneel van de SuperUniti en die op de afstandsbediening door de lijst navigeren. Druk op de toets **op** (▲), **neer** (▼), **links** (◀), **rechts** (▶) en **ok/list** om omhoog en omlaag door de lijst te scrollen en items te selecteren. Druk op het voorpaneel op de toets **exit** of op de afstandsbediening op de toets **exit** om weer over te schakelen naar de gewone weergave. In de meeste lange lijsten kunnen de **cijfertoetsen** van de afstandsbediening worden gebruikt om op alfabetische volgorde door de lijst te bladeren.
- Als u een item in de speellijst wilt beluisteren of afspelen, navigeert u naar het betreffende item en selecteert u dit door op de toets **ok/list** of **play** te drukken. Tijdens het afspelen van de invoerbronnen iPod, USB of UPnP kunnen de toetsen (▶◀▶▶■) van de afstandsbediening worden gebruikt voor afspelen/pauzeren, volgende, vorige of stoppen.



5 Compatibiliteit met iPod en iPhone

- De SuperUniti is compatibel met de onderstaande iPod- en iPhone-modellen.



iPod
5th generation (video)
30GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPod
5th generation (video)
60GB 80GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 3GS
8GB 16GB 32GB



iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 4
16GB 32GB



iPod touch
3rd generation
32GB 64GB



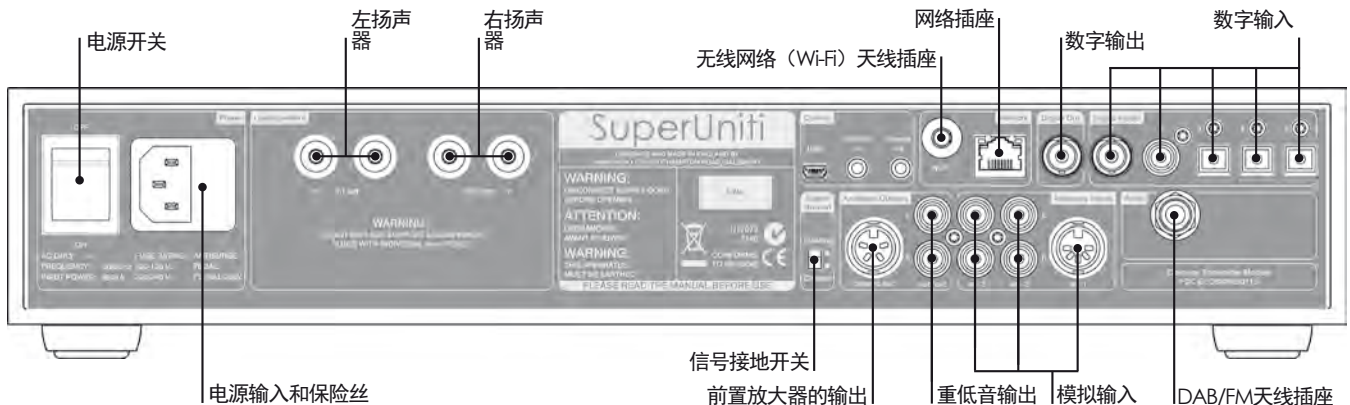
De aanduidingen 'Made for iPod' en 'Made for iPhone' betekenen dat een elektronisch accessoire is ontworpen om specifiek te worden aangesloten op een iPod of iPhone en dat de ontwikkelaar verklaart dat dit accessoire voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of de mate waarin het voldoet aan veiligheidsnormen en wettelijk voorgeschreven normen.

iPod en iPhone zijn handelsmerken van Apple Inc. die in de VS en andere landen zijn geregistreerd.

Windows Media™ is een handelsmerk van Microsoft Corporation.

UPnP™ is een handelsmerk van het UPnP™ Forum.

1 安装和连接



- 将SuperUniti放置在适当的稳固表面上。请确保其通风良好。
- 检查SuperUniti后面板上指定的电源是否适合您所在的地区。使用随机提供的导线将SuperUniti与电源连接，直到所有其他连接完毕后再打开电源。
- 找到“信号接地开关”，选择“机箱”选项，除非SuperUniti与接入另一个接地源组件的高保真音响连接（例如所有Naim CD播放机），或启动SuperUniti时通过扩音器可以听到电源的“嗡嗡”声。
- 将左、右扬声器连接到后面板的“扬声器输出”。确保连接扬声器时在两个频道的电缆两端的正负极方向相同。
- 如果要使用外部功率放大器和/或低音扬声器，分别连接它们的信号电缆线到SuperUniti后面板的前置放大器输出或低音扬声器输出。
- 为了通过UPnP™服务器或网络广播电台播放音频，必须通过以太网导线将SuperUniti“网络插座”连接到路由器，或必须安装其“Wi-Fi天线”。互联网广播也需要与高速互联网连接。
- 如果要使用SuperUniti“DAB/ FM”收音机，则将一根合适的天线应连接到“DAB/ FM”天线插座。没有天线则不能操作“DAB/ FM”收音机。请联系当地Naim零售商或分销商就选择和安装天线获取其建议。
- 用SuperUniti播放存储在iPod、iPhone或USB记忆硬件的音频文件时，如有必要，用合适的导线将其连接到前面板的USB接口。
- 如果有外部音频源与SuperUniti一同使用，则使用适当的电缆将其连接到后面板的模拟或数字输入上。

注意：MP3播放器可以用一根3.5mm立体声插孔电缆从耳机插座连接到SuperUniti的前面板模拟输入。

2 开机与启动

- 做好全部连接后，通过后面板上的电源开关打开SuperUniti。SuperUniti会显示一个欢迎界面，选择“模拟1”输入。

注意：如果SuperUniti闲置不用，则在预设时间后其显示会关闭。“自动关机”时间可以在设置菜单中进行调整。

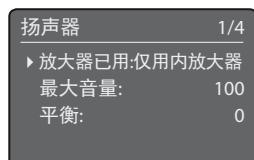
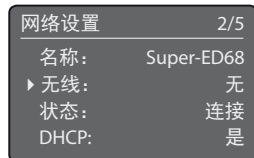
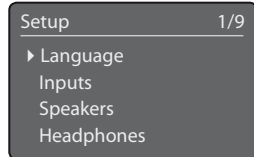
- 可以改变SuperUniti的显示语言。按遥控器设置 (🔧) 键进入设置模式，选择“语言”，用遥控器“向上” (▲) 和“向下” (▼) 键选择所需的语言。按“确定/列表”键确认选择。按“退出”键退出设置模式。
- SuperUniti出厂时配置为自动连接到有线TCP/IP网络。但是，如果您之前使用了SuperUniti，其网络配置可能已经被改变，或您的网络路由器需要非标准设置，则无法实现自动连接。在此情况下，请查阅参考手册或联系零售商。

如果使用无线网络连接，则需要对SuperUniti进行加入网络配置。打开SuperUniti后，按下遥控器设定键 (🔧)，选择“网络设置”选项对SuperUniti的无线设置进行配置。如果必要的话，阅读参考手册获取更多信息。

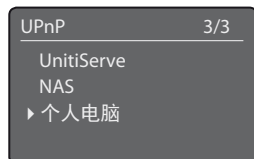
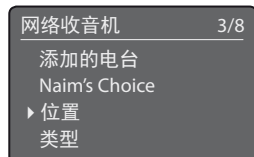
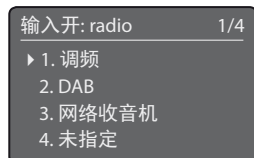
- 如果需要使用超低音扬声器或外部功放，则必须从扬声器设置菜单配置SuperUniti前置放大器和超低音扬声器输出。按遥控器的“设置”键，然后选择“扬声器”，然后再选择“放大器使用”。如果要使用外部功率放大器则选择“外部”。如果SuperUniti内部放大器和超低音扬声器或一个附加的外部放大器需要被使用，可以选择“全部输入”。仅使用SuperUniti内部放大器则选择“仅内部”。
- 如将SuperUniti与外部DAC一同使用，SuperUniti数字输出必须是从数字输出设置菜单设置为激活的。按下遥控器设定键 (🔧)，选择“数字输出”选项。
- 要调整SuperUniti音量，可选择前面板音量控制键或遥控器上的vol-和 vol+ 键。数字音量值会显示在SuperUniti显示屏的左上方。

3 选择输入

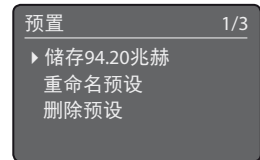
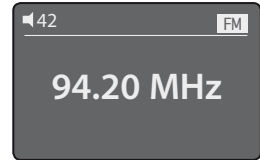
- 可以通过按前面板的“输入”按钮，遥控器“向上” (▲) 和“向下” (▼) 键或遥控器的“输入选择”键之一来选择SuperUniti输入。
- 按遥控器的输入选择键之一选择单个的输入或滚动显示一组输入。例如，按“PC”键选择即插即用输入，通过按“radio”键即滚动选择一组包含FM, DAB和网络收音机的输入。默认的“输入选择”键值在参考手册中描述。这些键值可以通过按遥控“设置” (🔧) 键再选择“遥控按钮”选项进行修改。
- SuperUniti连接到高速互联网时，它会自动下载一个可用的网络电台列表。当iRadio输入随后被选择时，会显示所有可用电台的列表，此列表按照位置和类型列出。按遥控“向上” (▲)、“向下” (▼)、“向左” (◀) 和“确定/列表”键浏览列表并选择电台。
- 选择SuperUniti UPnP™ 输入后，网络上可用的UPnP™服务器列表的将显示出来。用遥控器“向上” (▲)、“向下” (▼)、“向左” (◀) 键和“确定/列表”键浏览并选择服务器内容。按遥控器“播放/暂停”键 (⏮) 播放所选项目。见本节最后部分的“UPnP™注意事项”。



注意：从iTunes应用程序商店可以获得n-Stream应用程序，从而使从无线触摸屏通过触摸iPhone或iPod touch控制SuperUniti3



- iPod或USB存储设备连接到前面板的USB接口插座，并且在USB输入被选中后，SuperUniti将显示一个反映该设备的菜单和文件夹结构。用遥控器“向上”（▲）和“向下”（▼）和“向左”（◀）键、“确定/列表”键浏览文件夹并选择其内容。按遥控器“播放/暂停”键(▶)播放文件夹、专辑或播放列表的音频文件或全部内容。
- 如需要搜索FM广播电台，请选择“FM输入”，然后按遥控器“上一个”（◀）或“下一个”（▶）键。每次发现广播电台时搜索将停止（以便保存为预设广播电台）。如果重新开始搜索，请再次按“上一个”（◀）或“下一个”（▶）键。广播电台信息和滚动文本会自动显示（如果广播电台播送的话）。
- SuperUniti DAB调谐器必须搜索DAB广播电台后方可使用。选择“DAB输入”，然后按遥控器“确定/列表”键开始搜索。搜索完成后，SuperUniti将播放第一个广播电台。通过按遥控器“上一个”（◀）或“下一个”（▶）键可以选择其他广播电台。
- 最喜爱的FM、DAB和iRadio广播电台可存储为预设电台。如果需要保存当前广播电台为预设电台，请按遥控器的“保存”键。
- 按遥控器“预设”键将显示保存的预设列表，其覆盖了三种调谐器模式（如果没有安装“FM/DAB”模块，则只有iRadio）。用遥控器“向上”（▲）和“向下”（▼）键和“确定/列表”键浏览并选择预设。
- 选择FM、DAB、iRadio、UPnP™和iPod/USB输入后，遥控器信息(i)键可以用来显示有关输入或当前播放媒体的补充信息。



UPnP™注意事项: UPnP™服务器配置有使NDX或任何其他UPnP™兼容的播放器访问和播放存储在网络上的音频文件的软件。UPnP™服务器可能是Naim HDX或UnitiServe硬盘播放器，或家庭电脑。部分网络附加存储（NAS）驱动器还包含由UPnP™应用程序。

有多种与Windows和OS X兼容的第三方UPnP™服务器应用程序可用，但Windows媒体播放器™11或以上版本包含了内置的UPnP™服务器应用程序。

在采用Windows UPnP™服务器的情况下，在将音乐接入NDX之前必须采取以下步骤：

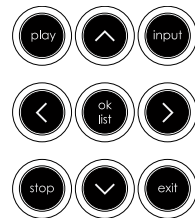
- 确保安装了Windows媒体播放器™11或以上版本。
- 启用Windows媒体播放器™文件共享。从“媒体播放器选项”对话框选择“图书馆”>“配置共享”……然后选择“共享我的媒体”。
- 确保防火墙配置为允许文件共享。

4 使用列表模式和控制回放

- 按前面板的“确定/列表”按钮或遥控器“确定/列表”键将切换SuperUniti到“列表模式”，显示可用于当前选定的输入的媒体项目列表。

注意: 此列表模式行为的例外情况是SuperUniti的FM无线电广播和外部输入。选择FM输入后，按列表按钮或“确定/列表”键将显示一个单一选择的选项。外部输入选择后，“确定/列表”按钮或键将失效。

- 在列表模式下，SuperUniti的前面板按钮和遥控器键提供列表导航。按“向上” (▲)， “向下” (▼)， “向左” (◀)和“向右” (▶)键和“确定/列表”按钮或键上下滚动浏览和选择列表。如欲返回正常显示，请按前面板的“确定/列表”或“退出”按钮或遥控器“退出”键。在较长的列表中可以用遥控器的数字键按字母顺序跳跃浏览该列表。
- 可以从列表模式选择一项目进行收听或播放，导航到该项目，然后按“确定/列表”或“播放”对其进行收听或播放。在从iPod、USB或UPnP输入进行播放的过程中，可以用遥控器传输键 (▶|◀|⏸|■) 控制“播放/暂停”、“下一个”、“上一个”或“停止”功能。



5 iPod和iPhone的兼容性

- SuperUniti与下图所示iPod和iPhone机型兼容



iPod
5th generation (video)
30GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPod
5th generation (video)
60GB 80GB



iPhone 3G
8GB 16GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 3GS
8GB 16GB 32GB



iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB



iPhone 4
16GB 32GB



iPod touch
3rd generation
32GB 64GB



“专供iPod”和“专供iPhone”，是指经设计专门用于分别连接iPod或iPhone的电子配件，并且其已经开发商进行认证，符合苹果的性能标准要求。苹果公司不对这些配件的运行或其是否符合安全和监管准则负责。

iPod和iPhone是苹果公司在美国和其他国家注册的商标。

Windows媒体™ 是微软公司的商标。

UPnP™是UPnP™社区的商标。

